



مجلة كلية الآداب

إشكالية الحكم في مملكة أشتورياس الإسبانية

(٩١٠ - ٧٣٩ م)

دراسة وثائقية

إعداد

د. عبد المحسن طه رمضان

العدد الحادي عشر يونيو ٢٠٠٤

يعتبر ظهور مملكة أشتوريس، وتواجدها على مدى قرنين إلا قليلاً من الزمان (٧٣٩ - ٩١٠ م)، انعطافة هائلة في تاريخ شبه جزيرة إيبيريا السياسي والحضاري، بشقيه الإسلامي والمسيحي؛ فقد بدأت بها مرحلة حرجية للغاية من تاريخ المسلمين هناك، إذ فرضت وجودها عليهم وأرغمتهم على قبولها كقوة سياسية مستقلة عنهم؛ ثم انتزعت منهم كل ما يقع شمال نهر دويرة حتى بلغت مساحتها - وفي وقت وجيز - نحو ثلث مساحة شبه الجزيرة، بعد أن كانت محصورة في ركن جبلي قصي في الشمال؛ وبذلك تغير شكل الخريطة السياسية لإيبيريا ولأول مرة منذ أن قدم إليها المسلمون، وانتهت بذلك أولى مراحل تقلص نفوذهم؛ وهو تقلص تكشفت الممالك اللاحقة لأشتوريس بإتمام مراحله، في محاولات وإن تعثرت أحياناً لكنها كانت تستعاد دون كلل، حتى قدر لها أن تزيح النفوذ الإسلامي كلياً عن شبه الجزيرة مع نهايات القرن الخامس عشر الميلادي، وفي توقيت كانت قد تولدت فيه عند القوى الإيبيرية رغبة جامحة في السيطرة والنفوذ خارج أراضيها؛ فاقتحمت ميدان الكشوف الجغرافية وشاركت فيها بتصيب وافر، بحيث لم يكُن يطُل العصر الحديث إلا وكانت إيبيريا قد تخلصت من التبعية الإسلامية، وأعادت ارتباطها بحركة التاريخ الأوروبي بعد انفصال دام نحو ثمانية قرون، وعلى هذا النحو كانت أشتوريس حجر الزاوية في إعادة صياغة تاريخ إيبيريا السياسي حتى مطلع العصر الحديث.

وإذا كانت أشتوريس على هذا النحو قد رسمت لإيبيريا طريق التحرر من السيطرة الإسلامية، وهبّت لها فرصة الارقاء إلى مصاف القوى الأوروبية الكبرى مع مطلع العصر الحديث؛ فقد احتلت أيضاً مكانة بارزة في تاريخ تطور إيبيريا الحضاري، وهي مكانة استمدتها من كونها القوة الإيبيرية التي قدر لها - عقب الفتح الإسلامي - أن تحظىن التراث القوطي المشبع

بالمؤثرات اللاتينية في نظمه وتقاليده وقوانينه، وتنشلها من هاوية الاحتلال، ثم طوعته لما يتوافق مع ظروف عصرها ومستجاداته حتى أورثته لما خلفها من ممالك إيبيرية، ولعبت بذلك دور الوسيط الحضاري بين النظام القوطي ونظم العصر الوسيط، التي استوى على أساسها شكل نظام الحكم في مملكتي إسبانيا والبرتغال الحاليتين.

وعلى الرغم من هذه الأهمية المزدوجة لأشتورييس على المستويين السياسي والحضاري، فما يثير الانتباه أن اهتمامات الباحثين المحدثين - من إسبان وأوربيين وعرب<sup>(١)</sup> - انصرفت إلى رصد تطور تاريخها السياسي وحده ونقلباته علاقتها بالأندلس رصداً استجلي تفاصيله ودقائقه، بدون أن يحظى تاريخها الحضاري منهم إلا باهتمام جد هامشى، وصل في كثير من الأحيان إلى حد التجاهل، وأوصل المكتبة الإسبانية إلى ما تعانيه من نقص حاد فيه، بحيث أن إحصاء كمياً ونوعياً لمجمل ما كتبه عن أشتورييس بصفة عامة يؤكّد قلة ما صنفوه عن نظمها وحضارتها؛ وهو مع فلنّه فإن بعضه

(١) من أبرز الإسبان هنريك فلوريث H. Florez ومانويل ريسكو M. Risco، ورامون ميندييث بيدال R.M. Pidal، وفرنسيسكو كوديرا F. Codera، وكلوديو سانشيز البرنوث R. Sanchez Albornoz؛ أما الأوروبيون فيأتي على رأسهم الهولندي رينهارت دوزي R. Dozy والفرنسيان ليقي بروفنسال Levi – Provencal وبراو ديجو Barrau-Dihigo؛ ومن العرب فيكتى أن ذكر حسين مؤنس، والسيد عبد العزيز سالم، وأحمد مختار العبادي، ومحمد عبد الله عنان، وعبد الرحمن الحجي ورجب محمد عبد الطليم، وأخيراً صاحب البحث في رسالته للحصول على درجة الدكتوراه بعنوان: موقف مسلمي الأندلس من مملكة أشتورييس الإسبانية ١٢١-٢٩٧ هـ، بجامعة عين شمس ١٩٨٦م؛ وهو البحث الذي نشر متضمناً بحث الماجستير وذلك في كتاب بعنوان: الحروب الصليبية في الأندلس، نشأتها وتطورها حتى القرن العاشر، الأنجلو المصرية، ديسمبر ٢٠٠١م.

يندرج ضمن ما يعرف بالدراسات العامة الشمولية، التي ترسم أطراً عامة لنظم كل ممالك إيبيريا المتعاقبة وحضارتها منذ نهايات العصور القديمة حتى نهايات العصور الوسطى؛ وتمثلها دراسات كل من إرنستو ماير Ernesto Mayer وبالبرتغال فيما بين القرنين الخامس والخامس عشر الميلاديين<sup>(٢)</sup>؛ وبالوميك A.Palomique بعنوان: "تاريخ النظم الاجتماعية والسياسية في إسبانيا" (٣)؛ وفونت رويس Font Rius بعنوان: "النظم الإسبانية في العصور الوسطى: النظام السياسي والاقتصادي والاجتماعي في ممالك إسبانيا المسيحية"<sup>(٤)</sup>، وهي دراسة في مائة وتسع وخمسين صفحة فقط؛ وأخيراً دراسة سانشيت البورنوت C.Sanchez Albornoz بعنوان: "تحقيقات ووثائق عن النظم الإسبانية"<sup>(٥)</sup>. ولا شك في أن نظم مملكة أشتورييس في مثل هذه النوعية من الدراسات لا يمكن أن تمثل سوى خطوط باهنة ممسوحة، هي أقرب إلى الموضوعات التنفيذية منها إلى الدراسات المتخصصة.

أما الدراسات الأخرى فهي وإن كانت أكثر تخصصاً لمملكة أشتورييس ووريثتها مملكتي ليون وقشتالة، إذ اقتصرت على مدة زمنية أقصر لا تجاوز خمسة قرون فيما بين القرنين الثامن والثالث عشر الميلاديين؛ فإنها مع ذلك حصرت نفسها في إطار الدراسات الاجتماعية في هذه الممالك الثلاث، دون أن تستطرق إلى غيرها من النظم، مثل دراسات سانشيت

<sup>(٢)</sup> La Historia de las Instituciones Sociales y Políticas de Espana y Portugal durante los Siglos V al XV, 2tomos, Madrid 1925-26.

<sup>(٣)</sup> La Historia de la Civilizacion y de las Instituciones Hispanicas, Barcelona 1946.

<sup>(٤)</sup> Las Instituciones Medievales Espanolas, La Organización Política, Económica y Social de los Reinos Cristianos de la Reconquista, Madrid 1949.

<sup>(٥)</sup> Investigaciones y Documentos sobre las Instituciones Hispanas, Santiago 1970.

البورنوث عن: "المشمولون بالحماية في مجتمع أشتورييس وليون وقشتالة"<sup>(٦)</sup>، وعن: "علاقة السلطة الملكية بعلية القوم في هذه الممالك الثلاث أيضاً"<sup>(٧)</sup>، وعن: "طبقة الأحرار في مملكتي أشتورييس وليون"<sup>(٨)</sup>؛ وأخيراً دراسة فونت رويس عن: "مجتمع ممالك أشتورييس وليون وقشتالة"<sup>(٩)</sup>.

وعلى ذلك حظى نظام أشتورييس الاجتماعي بما لم يحظ به نظام حكمها الذي لم يلق حتى الوقت الحاضر من الباحثين إلا إعراضاً؛ مع أنهم درسوا نظام الحكم في مملكة طليطلة السابقة على أشتورييس، وفي مملكتي ليون وقشتالة اللاحقتين لها، واستفاضوا فيه بدراسات متعددة تتصدرها دراسة المؤرخ الألماني فلديكس دان Felix Dahn عن: "نظام الحكم في مملكة طليطلة"<sup>(١٠)</sup>،

Las Behetrias, La Encomendacion en Asturias, Leon y Castilla, Anuario de <sup>(٥)</sup>  
Historia del Derecho Espanol, JAE-CEH 1924, t1 pp 158- 336.  
بدراسة أخرى في نفس المجلة بعنوان: وهي الدراسة التي أكلتها  
Muchas Paginas mas sobre las Behetrias, 1925, t2 pp 157- 5؛ والمقصود بمصطلح Las Behetrias ظاهرة التحول الارادي لصغر ملاك الأرضي فرادى أو جماعات إلى تبعية كبار السادة الإقطاعيين بهدف حمايتهم؛ وهي ظاهرة بدأت منذ العصر الروماني وظلت تتطور حتى العصور الوسطى، وفي ذلك انظر: Aguado Bleye. Manual de Historia de Espana, Madrid 1975, 1 pp 362- 363, 514- 515  
١، دار الفكر الحديث لبنان ١٩٦٧م، ص ٣٥٤ - ٣٦٤.

Las Potestad Real y Los Senorios en Asturias, Leon y Castilla en los Siglos 8 al <sup>(٧)</sup>  
13, Revista de Archivos Bibliotecas y Museos, Madrid 1914, epi 31, t39 pp263-290.  
Los Libertos en el Reino Astur- Leones, Revue Portuguesa de Historia, t 4. 1947. <sup>(٨)</sup>  
PP 9- 45

La Sociedad en Asturias, Leon y Castilla en los Primeros Siglos Medieval <sup>(٩)</sup>  
الجزء الأول من كتابه: La Historia Social y Economica de Espana y America, Barcelona  
1957.

Die Konige der Germanen, 1<sup>st</sup> ed., Leipzig 1871. <sup>(١٠)</sup>  
وهو الجزء الذى أعيد طبعه فى Wurzburg 1885م.

ودراسة المؤرخ الإسباني سانشيز البورنوث عن: "نظام الحكم في مملكتي ليون وقشتالة"<sup>(١)</sup>؛ وبذلك أسقطوا نحواً من قرنين من عمر نظام الحكم في إيبيريا العصور الوسطى، وكأنه نظام قائم بذاته لا يمت بصلة لمثيله السابق عليه أو اللاحق له، مع أنه يمثل حلقة وصل بين نظم هذه الممالك، ونقطة انطلاق لما شهدته من تطور على مدار العصور الوسطى، حتى أصبحت أساس نظام الحكم في مملكتي إسبانيا والبرتغال الحاليتين.

ولم تقف حدود الإشكالية عند هذا الحد، وإنما ازدادت تعقداً وإيهاماً، حينما عمد سانشيز البورنوث نتائج دراسته عن نظام الحكم في مملكتي ليون وقشتالة على مثيله في مملكة أستورياس؛ وهو تعميم انطوى على مغالطة واضحة. ذلك أنه مع التسليم بأن نظام الحكم في هاتين الممالكين لم يكن إلا امتداداً للموروث القوطي؛ فلا يمكن أن نتجاهل من ناحية أخرى ما طرأ عليه من متغيرات واكبت ظروف كل عصر ومستجداته؛ فقد كانت الدولة في العصر الأشوري - مثلاً - ناشئة ضعيفة مقارنة بدولة خصومها مسلمي الأندلس؛ وأملى عليها هذا الضعف أن يكون حاكمها قائداً عسكرياً بالدرجة الأولى، كي يكون قادراً على ضبط ثغورها ومواجهة عدوها، بما يوفر لها القدر المطلوب من الاستقرار والأمان لتبني قواعدها الداخلية؛ ومن ثم كان من المستبعد أن يشهد هذا العصر أياً من نظامي الوصاية على العرش أو تولية النساء؛ وهما نظامان لم يجر العمل بهما إلا في العصر الليوني القشتالي بعد ما استوى عود الدولة وأشتد سعادتها، واكتملت مؤسساتها وتفوقت على عدوها؛ إلى غير ذلك من متغيرات تتلّى على أن نظام الحكم لم

---

La Sucesion al Trono en los Reinos de Leon y Castilla, Boletin de la Academia Argentina de Letras 1945, pp 35-124. <sup>(١)</sup>

يُكَنْ جامدًا بقدر ما انطوى على مرونة توافق مع متغيرات كل مرحلة، وهو الأمر الذي يستحيل معه مجازاة البورنوث في منحاه السابق الإشارة إليه.

\* \* \*

ومع ذلك كله، فإن الإنصاف العلمي يقتضى التنبية بأن تمادي إعراض المؤرخين عن دراسة نظام الحكم في أشتوريس حتى الوقت الحاضر إنما يرجع بالدرجة الأولى إلى طبيعة مصادر العصر الأشوري، وفي مقدمتها وثائق مملكة أشتوريس ذاتها<sup>(١٢)</sup>، التي يؤخذ عليها من النظرة الأولى قلة

---

(١٢) بدأ التقريب عنها وجمعها من مظانها مع أواخر القرن السادس عشر الميلادي فصاعدا؛ وما عثر عليه نشره المؤرخون تباعا دون تحقيق أو تمحیص، واستفادوا منه على حاله في دراساتهم عن تاريـخ أشـتوـريـس، ومن هؤـلاءـ نـخـصـ بالـذـكـرـ Antonio de Yepes, Ambrosio de Morales, Francisco de Escalona, Francisco Sota, Lopez Ferreiro, Manuel Risco, Henrique Florez وغيرـهمـ. ثم حدثـ نـقلـةـ نوعـيةـ فـيـ هـذـهـ الوـثـائقـ معـ نهاـياتـ القرـنـ التـاسـعـ عـشـرـ، حينـماـ بدـأـ المؤـرـخـونـ فـيـ تـحـقـيقـهاـ، كلـ فيماـ اسـتـهـواـهـ مـنـهاـ وـبـطـرـيـقـةـ فـرـديـةـ؛ـ وـبـرـزـ مـنـهـمـ فـيـ هـذـاـ المـجـالـ كـلـ مـنـ:ـ Luciano Serrano, Juan de Alamo, C.M. Vigil, Barrau- Dihigo, Serrano Sanz, Sanchez Albornoz, Sanchez Belda نـشـرـواـ تـحـقـيقـاتـهـمـ فـيـ المـجـالـاتـ المـتـخـصـصـةـ أوـ درـاسـاتـ مـسـتـقـلـةـ؛ـ حتـىـ اكـتمـلـتـ هـذـهـ النـفـلـةـ بـمـاـ قـامـ بـهـ العالمـ الإـسـپـانـيـ فـلـورـيـانـوـ A.C. Floriano حينـ جـمـعـ كـلـ هـذـهـ الوـثـائقـ، ثمـ رـتـبـهاـ تـرـتـيبـاـ زـمـنـياـ،ـ وـأـفـرـدـ لـكـلـ مـنـهـ درـاسـةـ تقـنـيـةـ تـحلـيلـيةـ،ـ منـ حـيـثـ التـارـيخـ وـالـأـسـلـوبـ وـالـمـحـتـوىـ وـالـمـوـضـوعـ وـأـطـرـافـ التـعـاملـ فـيـهـاـ،ـ وـنـتـائـجـ الـدرـاسـاتـ السـابـقـةـ عـلـيـهـ،ـ معـ فـهـارـسـ تقـصـيـلـيـةـ مـتـوـعـةـ لـكـلـ مـاـ وـرـدـ فـيـهـاـ مـنـ أـعـلامـ وـأـمـاـكـنـ وـمـصـبـطـلـحـاتـ ...ـ إـلـخـ،ـ وـنـشـرـهـاـ فـيـ مـجـلـدـيـنـ بـعـنـوانـ:ـ Diplomatica del Pariodo 1949-1951.ـ وـمـعـ أـنـ مـعـظـمـ آـرـائـهـ جـاءـتـ مـتـوـافـقةـ مـعـ أـرـاءـ سـابـقـيهـ،ـ فـقـدـ بـقـىـ الخـلـافـ حـولـ مـاهـيـةـ بـعـضـ الوـثـائقـ الـتـيـ تـعـتـبرـ فـيـ حـكـمـ الـمـشـكـوكـ فـيـهـ،ـ دـوـنـ أـنـ يـنـجـحـ فـلـورـيـانـوـ فـيـ حـسـمـ الـخـلـافـ حـولـهـاـ،ـ فـإـنـ درـاسـتـهـ هـيـ الـأـولـىـ مـنـ نـوـعـهـاـ،ـ لـاـ يـضـاهـيـهـاـ فـيـ مـجـالـهـاـ عـمـلـ سـابـقـ وـلـمـ يـكـمـلـهـاـ عـمـلـ لـاحـقـ؛ـ وـتـوقـقـتـ مـعـهـاـ اـهـتـمـامـاتـ المؤـرـخـينـ بـهـذـهـ الوـثـائقـ،ـ وـمـنـ ثـمـ فـلـاـ غـنـىـ عـنـ هـذـاـ عـمـلـ لـأـيـ بـاحـثـ مـتـخـصـصـ فـيـ تـارـيخـ أـشـتوـريـسـ.

أعدادها بما لا يتناسب مع مملكة عمرت قریباً من قرنين، شهدا حركة متصلة ونشاطاً دائرياً على مختلف مستوياتها الاقتصادية والاجتماعية والدينية وحتى العسكرية؛ إذ لا يتجاوز مجموع ما عثر عليه منها مائتين وأربعين وثائق؛ يتحتم استبعاد إحدى وثمانين وثيقة منها ما بين مزيفة تزييفاً كاملاً أو جزئياً، أو مشكوك في صحتها لسبب من الأسباب، أو منسوبة خطأ إلى العصر الأشوري؛ ومن ثم فما يعتد به منها لا يعدو مائة وثلاثة وعشرين وثيقة، أى بواقع أقل من وثيقة في كل عام من أعوام عمر المملكة.

وثانية ما يلاحظ على هذه الوثائق - برغم محدودية أعدادها - أنها تصنف إلى نوعين: أولهما ما أصدره ملوك أشتوريوس أنفسهم، وهى التي تعرف بالمراسيم أو الوثائق الملكية، وتبلغ عشرين وثيقة فقط موزعة توزيعاً زمنياً غير متناسق على مدار عمر المملكة؛ فما يخص القرن الثامن بكامله وثيقة واحدة مؤرخة في عام ٧٧٥ م؛ ووثيقة أخرى مؤرخة في عام ٨١٢ م أى من النصف الأول من القرن التاسع؛ وأربع عشر وثيقة من النصف الثاني من ذات القرن مؤرخة فيما بين عامي ٨٦٠ و ٨٩٩ م؛ في مقابل أربع وثائق مؤرخة فيما بين عامي ٩٠٤ و ٩٠٩ م أى خلال العقد الأول من القرن العاشر الذي انتهت به المملكة. كما أن توزيع هذه الوثائق جغرافياً على أقاليم المملكة غير متناسق هو الآخر؛ إذ تتعلق ثلث منها فقط بإقليم أشتوريوس قلب المملكة، وما عداها فيتعلق بنواح متفرقة في بقية أقاليم المملكة وهي أقاليم جليقية وألبة وقشتالة. وفي كل الأحوال فإن موضوع هذا النوع من الوثائق ينصب مباشرة على الشؤون الدينية البحتة، من إقامة كنائس وأديرة، أو تخصيص أوقاف لها، أو تعيين أسادقتها وكبار موظفيها، أو تحديد جهة الإشراف عليها؛ إضافة إلى قرارات بمصادر أملك ثوار أو خارجين على

الطاعة وضمها إلى ملكية هذه الكنائس والأديرة؛ إلى غير ذلك من الأمور التي لا تمت لنظام الحكم في المملكة بصلة مباشرة.

أما النوع الثاني من وثائق المملكة، وهو الذي يضم العدد الأكبر منها، إذ يبلغ مائة وثلاث وثلاثين، فهي وإن شابهت سابقتها في توزيعها الجغرافي والزمني غير المتتسق، بحيث لا يخص القرن الثامن منها سوى خمس وثلاثين؛ وثمانين عشرة وثيقة من النصف الأول من القرن الذي يليه، وثلاث وسبعين وثيقة من النصف الثاني منه؛ في مقابل سبع وعشرين وثيقة من العقد الأول من القرن العاشر؛ فإن موضوعاتها متعددة ما بين اتفاقيات مواطنين على معاملات بيع وشراء وتنازل واستبدال ممتلكات وعقارات، أو اتفاقيات على إقامة دور عبادة أهلية من كنائس وأديرة، أو حتى على تقديم هبات وعطايا لها؛ أي أنها ترتبط في محلها بجريات النشاط الاقتصادي والاجتماعي حتى الدينى في المملكة، دون أن يكون لنظام الحكم فيها نصيب؛ وهو الأمر الذي يفسر أحد أسباب إعراض المؤرخين عن دراسته، وانصرافهم إلى دراسة غيره من النظم مثلاً سبقت الإشارة.

وتأتي نقوش المملكة<sup>(١٢)</sup> إلى جانب وثائقها كمصدر آخر من مصادر تاريخها؛ وهي مع الأسف تماثل الوثائق في نوعيتها وترتبط هي الأخرى بالأنشطة الدينية والعسكرية؛ كإقامة كنائس وأديرة في مدنها وقرائها أو تجديدها، أو قلاع وحصون في أماكن استراتيجية كثغورها، ولذلك تحصر فائدتها لنظام الحكم في التعرف على طبيعة مشاركات أفراد الأسرة الحاكمة

(١٢) من أهم مجموعات هذه النقوش ما يلى: A. Hubner, *Inscriptiones Hispaniae* 1871; *Inscriptiones Christianae*, Berolini 1871; *Inscriptiones Christianorum*; وله تكملة بعنوان: *Inscriptiones Christianae*, Berolini 1900; C.V. Vigil, *Asturias: Monumental, Epigrafica y Supplementum*, Berolini 1900; C.V. Vigil, *Diplomatica*, 2 vols, Oviedo 1887 من موسوعة: *Espana Sagrada*, 1<sup>st</sup> ed, Madrid 1789.

في مثل هذه الأنشطة، والاستدلال بها على ما قد يكون له صلة بهذا النظام؛ وهي فائدة تظل محدودة للغاية في ضوء ما يتوقع من الوثائق بصفة عامة، مثلاً سيجي بيانه فيما بعد.

أما الكتابات التاريخية المعاصرة لمملكة أشتوريس واللاحقة لها في العصر الليوني القشتالي، فتمثل المصدر الثالث من مصادر تاريخها؛ ولها هي الأخرى طبيعتها الخاصة التي تجمعهما في نسق واحد؛ بحكم أن مؤلفيها كانوا رجال دين من احتكروا مهمة التدوين التاريخي، باعتبارهم الفئة المتفقة الوحيدة القادرة على صياغة لغة لاتينية سليمة؛ ولذلك يستحيل أن نصادف تدويناً تاريخياً لعلماني سوى مدونة: *La Cronica de Alfonso III*<sup>(١٤)</sup>، المنسوبة إلى الفونسو الثالث آخر ملوك أشتوريس (٨٦٦-٩١٠ م)، التي كانت أول وأخر محاولة لعلماني في هذا المجال حتى القرن الرابع عشر الميلادي؛ وما عداها من مدونات فقد اختطها رجال الدين؛ كما هي حال مدونة: الأسف سباستيان *Chronicon Sebastiani*<sup>(١٥)</sup>

<sup>(١٤)</sup> نشرها Barrau-Dihigo بعنوان: *Une Redaction Indite du Psuedo-Sebastien de Z.G. Villada*; ثم نشرها Salamanque, Revue Hispanique, Paris 1910, t23 pp235-264 بنصها اللاتيني في كتابه: La Cronica de Alfonso III, Madrid 1918, pp99-131. أما Gomez Moreno فقد نشرها بعنوان: La Cronica Rotense، نسبة إلى مكان العثور على مخطوطتها، ملحقة على مقاله: Las Primeras Cronicas de la Reconquista, Boletin de la Real Academia de la Historia, Madrid 1932, t100 pp609-621.

<sup>(١٥)</sup> حقها فلوريث H. Florez ونشرها بنصها اللاتيني في مجموعة: Espana Sagrada, 1<sup>st</sup> ed., Madrid 1756, t13 apen 7, pp 464-489 Patrologiae Migne؛ ثم نشرها L.P. Migne في مجموعة: Crusus Completus, Series Prima Latina, Paris 1853, t129 pp 1111-1124 R. Cobo y Sampedro مصحوبة بترجمة قشتالية في مجلة: Revista Mensuel de Filosofia, Literatura y Ciencias de Sevilla, Sevilla; 1870, t2 pp 453-461, 490-494, 535-541 نشرها A. Huici مصحوبة بترجمة قشتالية في كتابه: Las Cronicas Latinas de La Reconquista, Valencia 1913, t1 pp 196-239.

ومندونة راهب دير البلدة Chronicon Albeldense<sup>(١٦)</sup>، ومدونة بروفتيكا La Cronica Profetica<sup>(١٧)</sup>، وكلها من العصر الأشتوبي، وعلى النحو الذي أشير إليه في دراسة سابقة للباحث<sup>(١٨)</sup>؛ وهو تقليد لم يتوقف بانتهاء العصر الأشتوبي وإنما تواصل في مدونات العصر الليوني القشتالي، حتى نهاية القرن الثالث عشر على الأقل<sup>(١٩)</sup>، كمدونة سامبيري و أسقف مدينة أستورقة Chronicon Sampiri Asturicensis Episcopi<sup>(٢٠)</sup>، في النصف الأول من القرن الحادى عشر، ومدونة راهب دير سيلوس Chronicon Monachi Silensis<sup>(٢١)</sup> فى النصف الأول من القرن الذى يليه، ومدونقليون Une Chronique

<sup>(١٦)</sup> حققها فلوريث H. Florez ونشرها أيضاً في مجموعة Espana Sagrada, op cit, t13 apen 6, pp417-464 كما نشرها L.P. Migne في موسوعة Patrologiae, op cit, t129 pp1124-1146 ثم نشرها R. Bocanegra مصحوبة بترجمة قشتالية في مجلة Revista Mensuel,op cit, Sevilla 1871, t3 pp171-176, 217-221, 270-274, 306-310, 342-347, 403-408. 446-456. Las Cronicas, op cit, 1 pp114-196.

<sup>(١٧)</sup> حققها M. Gomez Moreno ونشرها بنصها اللاتيني ملحقة على مقاله السابق: Las Primeras, op cit, t 100 pp 622- 628.

<sup>(١٨)</sup> وهى بعنوان: شارلمان فى مصادر تاريخ إسبانيا من القرن التاسع حتى القرن الثاني عشر الميلادى، حوليات آداب عين شمس، المجلد ٣٢، أكتوبر - ديسمبر ٢٠٠٤م، ص ١٥٤ والمراجع المعطاة.

<sup>(١٩)</sup> فى ذلك راجع للباحث: الحروب الصليبية فى الأنجلوس، ص ٨٢ وما بعدها.

<sup>(٢٠)</sup> حققها H. Florez ونشرها بنصها اللاتيني فى مجموعة Espana Sagrada, 1<sup>st</sup> ed.. Madrid 1758, t14 pp 438-457 ثم نشرها R. Cobo y Sampedro مصحوبة بترجمة قشتالية فى مجلة Revista Mensuel .op cit. Sevilla 1872, t4 pp 62-71; 1873, t5 pp 379-383. 422-428. Las Cronicas, op cit, 1 pp 240-306 فى كتابه: A. Huici

<sup>(٢١)</sup> حققها أيضاً H. Florez ونشرها بنصها اللاتيني فى مجموعة Espana Sagrada, 2<sup>nd</sup> ed., Madrid 1789, t17 pp 262-323 ثم أعاد A. Huici نشرها مصحوبة بترجمة قشتالية فى كتابه Francisco Santo de Coco Las Cronicas. 2 pp 8-169 أما La Cronica Silense, Madrid 1919 فقد اقتصر على نشر الترجمة القشتالية بعنوان: La Cronica Silense, Madrid 1919، وهى الترجمة التى أعيد طبعها بعنوان: La Historia Silense, Madrid 1921؛ وأخيراً شر Gomez Moreno ترجمة قشتالية أخرى لها فى كتاب: Introduccion a la Historia Silense, Con Version Castellano, Madrid 1912.

(٢٢) لراهب مجهول الإسم عاش في النصف الثاني منه، وموهنة Leonaise تاريخ العالم Chronicon Mundi (٢٣) للأسقف لوکاس Lucas (ت ١٢٤٩ م)، ومعاصرتها مدونة أعمال ملوك إسبانيا Rerum in Hispania Gestarum - ١١٧٥) للمطران رودريك خيمينيث Roderici Ximenez Chronicon La Primera Cronica (٢٤) ، وأخيراً المدونة الأولى لتاريخ إسبانيا General de Espana (٢٥) التي كتبها بعض رجال الدين خلال النصف الثاني من القرن الثالث عشر الميلادي.

والمهم فى أمر رجال الدين هؤلاء أنهم كانوا جمِيعاً من المغالين فى تعصُّبِهم الدينى الأعمى لمسحيتهم، وفي عدائِهم الصارخ لمخالفيها؛ كونهم من متطرفى أنصار نظرية القسيير الدينى الذين ربطوا كل مجريات تاريخ بلادهم في حركاته وسكناته بالإرادة الإلهية وحدها؛ بحيث إنهم لم يروا في

Bulletin Hispanique, Bordeaux: حقها G. Cirot ونشرها بنصها اللاتيني في مجلة: ٢٢  
 1909, t11 no3 pp 259-282; 1911, t13 no2 pp 133-156, no4 pp 381-439; 1912, t14  
 no1 pp 30-46, no2 pp 109-118, no3 pp 244-274, no4 pp 353-374; 1913, t15 no1 pp  
 18-37, no2 pp 170-187, no3 pp 268-283, no4 pp 411-427.

(٢٢) **Hispaniae Illustratae**, Andreas Schott ونشرها بنصها اللاتيني في كتابه: La Cronica de Francfort 1608, t4 pp 1-116 Espana por Lucas de Tuy, Primera Edition del Texto Romanceado, Conferme a un Codice de la Academia de Madrid, Madrid 1926

(٤) حقها أيضاً Andreas Schott ونشرها بنصها اللاتيني في كتابه: *Colección de Documentos Inéditos para la Historia de España*, Madrid 1893؛ ثم نشر Francfort 1608، t2 pp 25-194 ترجمتها القشتالية الكاملة بعنوان: *Cronica de Espana del don Rodrigo Jimenez de Rada* في مجموعة: *De la Fuensanta* Madrid 1887، t88 رودرييك نفسه بعنوان: *Estoria de los Godos del Rodrigo de Rada* Madrid 1887، t88 الترجمة القشتالية الملخصة التي قام بها D.J. Rayon و F. de Zabalburu.

(١٧٣) pp1-173. حقها R. Menendez Pidal ونشرها بنفس العنوان وبلغتها القشتالية ضمن منشورات: Universidad de Madrid, Facultad de Filosofia y Letras, 2 tomos, Madrid 1906. أعيد طبعها مرتين إحداها في عام ١٩٥٥م والآخر في عام ١٩٧٧م.

زوال مملكة القوط بالفتح الإسلامي - على سبيل المثال - وما رافقه من تخلص سيادة كنيستهم عن البلاد، إلا عقاباً إلهياً على ما اقترفه بعض ملوك القوط في حق الدين من آثام وانتهاكات؛ ومن ثم كانوا يرون أن استعادة القوط لمجدهم السياسي والديني إنما يكمن في إرضاء الرب باتباع تعاليم كنيسته ومجاهدة أعدائه. وهي رؤية انعكست ولا شك على نوعية كتاباتهم، بحيث دارت حول محورين لا ثالث لهما، هما: الشؤون الكنسية والدينية بعامة وقضية الصراع مع مسلمي الأندلس، وما ارتبط بها من مدافعتهم ومجاهدتهم؛ وأما ما عادهما من أنشطة الحياة ونظمها فقد أعرضوا عنه بوصفه خارجاً عن دائرة اهتماماتهم، ولم يوردوا عنه شيئاً إلا ما كان بعمقية تامة؛ وهو نهج ورثه أيضاً مؤلفو مدونات العصر الليوني القشتالي، لا سيما أنهم جاءوا في عصر التهبت أحدهاته جراء اطراد حركة الاسترداد، وما واكبها من انبعاث روح القومية الإسبانية ونموها؛ فانشغلوا كأسلافهم وبينفس منظورهم في تتبع أحداث عصرهم ورصدها؛ بدون أن تناح لهم - أو أن يتبحروا لأنفسهم - فرصة التوقف عند روایات العصر الأشوري السابق عليهم لراجعتها وتدقيقها، أو استكمال أوجه قصورها، واكتفوا بنقلها على علاتها نقلأً وصل إلى حد التقادم بالألفاظ وأسلوبها وترتيبها وحتى تبويتها، من غير أن يضيفوا عليها جديداً كان يمكن أن يزيل بعض ما يغلف موضوع نظام الحكم في أشوريين من غموض وإبهام.

وعلى الرغم من كل ما سلف عن مصادر مملكة أشوريين، من وثائق ونقوش ومدونات، وعن طبيعتها التي أزهدت الباحثين وصرفتهم عن دراسة نظام الحكم فيها، فإنها لم تعد إشارات متفرقات ذاتفائدة لموضوع الدراسة؛ إذا ما أجيده توظيفها في إطار مجريات تطور تاريخ المملكة بإيجاد الروابط بينها من ناحية؛ ثم بمقارنتها بنظم الحكم في الدول المجاورة

المعاصرة سواء في الأندلس أو في غالة من ناحية أخرى؛ وأخيراً بربطها بجذورها التي ترجع إلى العصر القوطي بنظمه وتقاليده وقوانينه؛ وذلك في محاولة أولية ليس بالضرورة أن يقدر لها النجاح المأمول، بقدر ما تتيه إلى أهمية الموضوع بما يفتح قنوات حوار ونقاش بين المتخصصين، سيؤدي حتماً إلى نتائج إيجابية تنتهي باستجلاء معظم - إن لم يكن كل - نواحي موضوعه وتعقيداته.

\* \* \*

وبداية يجب أن نحسم قضية حيوية هي بمثابة نقطة الانطلاق الصحيحة لدراسة نظام الحكم في أشتوريس؛ وهي قضية أثارها المؤرخ ابن خلدون، حينما افترض أن الفتح الإسلامي لإيبيريا قد أودى بأمة القوط وبسلطانهم من البلاد إلى غير رجعة، بحيث لم يعد يربطهم بملكية أشتوريس اللاحقة لهم أدنى صلة سياسية كانت أو إثنية؛ أو كما قال: "وعندى... فإن أمة القوط قد دثرت وغيرت وهلكت، وكلَّ أن يرجع أمر بعد إبارة، وإنما هو ملك مستجد في أمة أخرى، والله أعلم"<sup>(٢٦)</sup>؛ وهو ما صور الفتح الإسلامي لإيبيريا في نظر البعض على أنه "معجزة تاريخية"<sup>(٢٧)</sup>؛ وفي ذلك ولا شك تجاوز لواقع مملكة أشتوريس السياسية والإثنى.

ذلك أنه على الرغم من التسليم بعزمته بعض جوانب هذا الفتح، فإنه لم يكن حاسماً في القضاء على أمة القوط أو إنهاء سيادتها كلياً من إيبيريا؛ إذ

<sup>(٢٦)</sup> العبر وديوان المبتدأ والخبر، منشورات دار الكتاب اللبناني للطباعة والنشر ١٩٦٨م، ٤ ص ١٧٩ - ١٨٠.

<sup>(٢٧)</sup> انظر على سبيل المثال: Levi Provencal. Histoire de L'Espagne Musulmane. nouvelle edition. Paris 1950. 1p2. (تاريخ إسبانيا الإسلامية منذ الفتح حتى سقوط الخلافة القرطية، ترجمة على عبد الرءوف اليمبي وأخرون، ط٢، المجلس الأعلى للثقافة بالقاهرة ٢٠٠٠م، ١ ص ٤٤).

من المسلم به أن المسلمين لم يقدر لهم أن يطأوا أراضي دوقية كنثبرية Cantabria بأقصى الشمال، فأفلنت من أيديهم وظلت السيادة عليها لحاكمها القوطى بطرس Petrus<sup>(٢٨)</sup>، حتى خلفه حين وفاته ابنه الفونسو الأول Alfonsol فى عام ٧٣٩م؛ فحول هذه الدوقية المتواضعة إلى مملكة عرفت بأشورياس، لا سيما أنها أصبحت الممثل الوحيد للأمة القوطية وسلطانها منذ زوال السلطة الأم من طليطلة، وما تلاه من انهيار مؤسساتها فى بقية أقاليم إيبيريا. ثم تعاقب على حكم هذه المملكة تسعة من ذرية الفونسو نفسه وذرية أخيه الوحيد فرويلة Fruela<sup>(٢٩)</sup>، كان آخرهم الفونسو الثالث III الذى انتهت المملكة بوفاته عام ٩١٠م؛ لتراثها مملكة ليون Leon التي لم تثبت أن تولدت منها - قرب أو أخر القرن العاشر الميلادى - مملكة أخرى عرفت بقشتالة Castilla؛ وبهائين الملكتين توصلت أيضاً الأمة القوطية وسيادتها على أرض إيبيريا حتى بعد اختفاء مملكة أشورياس.

وما يدلل على واقع مملكة أشورياس كامتداد سياسى وإثنى لملكة طليطلة القوطية، أنه ما من أحد من مؤرخي العصرتين الأشتوتري والليونى القشتالي - وهو يورخ لملكة أشورياس - إلا ويقدم لها بالتاريخ لملكة طليطلة، سواء منذ بدايتها أو على أقل تقدير في عصر ملوكها الخمسة الأواخر (٦٧٢-٧١١م)؛ وفي كلتا الحالتين يصل ما بين الملكتين وصلاً سياسياً، بأن يجعل

<sup>(٢٨)</sup> عنه راجع: Chron. Albeldense, ed. Florez, 13 p 451 chap. 52; Chron. Silensis, ed. Florez, 17 p 276 chap. 26; Rerum in Hispania, ed. Schott, 2 p 71 lib. 4 chap 5; Chronique Leonaise, ed. Cirot, 13 p 390 chap 9.

<sup>(٢٩)</sup> "qui debitum Carnis exolvens, duos filios", Chron. Silensis, Loc cit. Anales supradictum Aldefonsum scilicet et Froilam reliquit". Toledanos III, ed. Florez, Espana Sagrada, 1<sup>st</sup> ed., Madrid 1767, 23 apen 2 p 415; La Cronica de Lucas, ed. Puyol, p 279; Rerum in Hispania, Loc cit; La Primera Cronica, ed. Pidal, 2 p 330 chap. 580.

أول ملوك أشتوريس - الفونسو الأول - يلى مباشرة آخر ملك قوطى؛ كى يبدو خليفته على العرش القوطى؛ ثم ينسبه إلى سلالتهم القوطية الملكية<sup>(٢٠)</sup>، وتحديداً فى ذرية أشهر ملكين قوطيين وهما ليوفيجيلد Leovigild وابنه ريكاردو Recaredo من بعده<sup>(٢١)</sup>، وهما اللذان حكمَا فيما بين عامى ٥٨١ و٦٠١، وإليهما يرجع فضل تحول القوط إلى الكاثوليكية؛ وهو نسب تؤيده أيضاً إحدى وثائق عصر الفونسو نفسه<sup>(٢٢)</sup>. ومن ناحية أخرى فإن حرص هؤلاء المؤرخين على مداومة تحديد نسب خلفاء الفونسو، منمن تعاقبوا على العرش بعده واحداً تلو الآخر، ينفى أي شك في أن عرش أشتوريس قد انحصر في ذريته وذرية أخيه، ويؤكد في الوقت نفسه امتداد إثنية ملوك طليطلة نفسها واستمرارها طوال عهد المملكة.

ومن هنا ظل ملوك أشتوريس في نظر هؤلاء المؤرخين قوطاً كأسلافهم ملوك طليطلة، وبقيت مملكتهم قوطية صرفة كسابقتها؛ وحسبنا في ذلك أن ابتدأ كل من الملك الفونسو الثالث وأسقفه سباستيان مدونته بالنص على أنها:

Cron. de Alfonso III, ed. Villada, op cit, p 115, chap 11 (Cron. Rotense, ed. "Infra pauci vero temporis spatium Adefonsus, filius Petri, ونصها: Moreno, p 615).  
Cantabrorum ducis, ex regia prosapia".

"Filius (Adefonsus) Petri; ونصها: Chron Sebastiani, op cit, 13 p 481 chap 13. Chron. ducis ex semine Leuvgildi et Recaredo regum progenitus".  
Silensis, op cit, 17 p 276. chap. 26; Anales Toledanos III, op cit, 23 p 415; La Cronica de Lucas, ed. Puyol, p 279; Rerum in Hispania, op cit, p 71 lib 4 chap 5; La Primera Cronica, op cit 2 p 330 chap 580.

وهي التي صادق بموجبها الأسقف أوداريو Odoario في عام ٧٤٤ م على الهبات المقدمة لكنيسة مدينة لوجو Lugo في إقليم جليقية، وفي إشارته إلى الملك الفونسو الأول نص على أنه: "Qui ipse erat de stirpe Regis Reccaredi et Ermengildi". وإن كان يلاحظ أن اسم ليوفيجيلد فيه تصحيف وهو خطأ واضح، إذ لم يعرف أحد من ملوك القوط باسم Ermengild؛ وعن نص الوثيقة راجع: Mariano M. Valdes, Estudio Critico- Filosofico sobre la Monarquia Asturiana, Revista de Espana, Madrid, Setiembre- Octubre 1879, 1 70 p 77 note 1.

تاریخ القوط "Chronica Visigothorum"<sup>(٢٣)</sup>، مع أن هدفهما الرئيسي في هاتين المدونتين هو التأريخ لملوك أشتوريس حتى عصرهما وتحديداً حتى عام ٨٦٦، وهي مدة تربو على قرن وربع من الزمان، ولم يتناولا من تاريخ ملوك طليطلة سوى تسعه وثلاثين عاماً فقط (٦٧٢ - ٧١١م) هي مدة حكم ملوكها الخمسة الأواخر. أما معاصرهما صاحب مدونة البلدة فقد عبر عن هذا المعنى بطريقته الخاصة، إذ بعد ما فرغ من تدوين عصر ملوك طليطلة بكامله، ابتدأ التأريخ لملوك أشتوريس تحت عنوان مستقل هو تاريخ: ملوك أوبييدو القوط "Gothorum Ovetensium Regum"<sup>(٢٤)</sup>، بهدف تمييزهم جغرافياً وزمانياً فقط عن أسلافهم ملوك طليطلة وذلك بحسبتهم إلى عاصمتهم أوبييدو، لكن دون أن يجردهم من قوتiéتهم أو ينزع منهم سلطانهم السياسي، مثلاً يبدو واضحاً من العنوان. ثم يأتي رودريك مؤرخ مملكة قشتالة ليدل على هذا المفهوم أيضاً، فهو وإن عنون مدونته في صيغتها اللاتينية بعنوان: تاریخ ملوك إسبانيا "Rerum in Hispania Gestarum Chronicon" ، فإنه عاد وأختار لذات المدونة - حينما ترجمها إلى القشتالية - عنواناً آخر هو: تاريخ القوط "Estoria de los Godos"<sup>(٢٥)</sup>؛ لقوعاته بتوالى الدماء القوطية وسيادتها في إيبيريا حتى عصره القشتالي. وأخيراً يحسم صاحب مدونة البلدة<sup>(٢٦)</sup>

<sup>(٢٣)</sup> قارن: La Cronica de Alfonso III, op cit, p 99 (= La Cronica Rotense, op cit, 100 p 609; Chron Sebastiani, op cit, 13 p 473 (= Une Redaction Inedite, ed. Barrau-Dihigo, 23 p 240).

<sup>(٢٤)</sup> Ed. Florez, op cit, 13 p 450 chap 50 (= ed. Huici, op cit, 1 p 158).

<sup>(٢٥)</sup> راجع هامش رقم (٢٤).

<sup>(٢٦)</sup> "Regnumque Ed. Florez, 13 p 449 chap 46 (= ed. Huici, 1 p 156). ونص عبارته: Gothorum Capiunt [Sarraceni] quod adhuc usque ex parte pertinaciter possident, et cum eis christiani die moctoque bella iniunt, et quotidie confligunt, dum praedestinatio usque divina dehinc eos expelli crudeliter jubeat, Amen". انتصبت (باتزراع المسلمين حكم طليطلة) فإنها ظلت باقية في أشتوريس التي لن يتلاعس مسيحيوها عن مناهضة الغزاة حتى ثان العناية الإلهية باستصالحهم وطردهم من البلاد شر طرد.

ومعاصره صاحب مدونة بروفتيكا<sup>(٣٧)</sup> الموقف برمنته في وضوح لا لبس فيه، حينما قررا بأن فقدان القوط حكم طليطلة لا يعني انثارهم أو إبار سلطانهم، وإنما ظل قائماً في مملكة أشتورياس التي ستعيد هذا السلطان القوطي إلى سابق مجده، باسترداد كافة ما انتزعه المسلمون من أراضيها.

وعلى هذا التحو ربط مؤرخو العصرين الأشتوري والليوني القشتالي بين ماضيهم وحاضرهم بروابط وثيقة تقوض ما افترضه ابن خلدون؛ ولا تدع مجالاً للشك في أن مملكة أشتورياس - ومن بعدها مملكتي ليون وقشتالة - لم تكن إلا امتداداً سياسياً وإثنياً لمملكة طليطلة القوطية.

وإذا ما كان هذا هو واقع مملكة أشتورياس كامتداد سياسي وإثنى لسابقتها مملكة طليطلة، فلا نجاوز الواقع إذا ما قلنا أيضاً إنها كانت امتداداً لها في نظمها وقوانينها، وذلك قياساً على ما كانت عليه دولة بنى أمية في الأندلس ومملكة الكارولنجيين في غالباً، اللتان كانتا أولاهما إحياء لملك أجدادهم الزائل من المشرق، وكانت الأخرى امتداداً لملك أسلافهم الميروفنجيين؛ وبالتالي فلم تكن نظم أي منهما ورسومها إلا امتداداً لنظم أسلافها بدون تبدل إلا فيما فرضته ظروف عصرهما ومتطلباته من مستجدات أو تعديل. وعلى ذلك فليس من المنطقي أن تشذ أشتورياس عن هذا التقليد، وبخاصة إذا ما عرفنا أن نظم طليطلة ورسومها كانت متصلة فيها، بحكم أنها ظلت أحد

"Quod etiam ipsi Sarrazeni quosdam، ونص عبارته: Ed. Moreno, 100 p 623. <sup>(٣٧)</sup>  
prodigiis uel austrorum signis interitum suum adpropinquare predicunt, et gothorum regnum restaurari per hunc nostrum principem dicunt. Etiam et multorum Xpistianorum revelationibus atque ostensionibus hic princeps noster gloriosus est: dominus Adefonsus proximiori tempore in omni Spanie predicitur regnaturus".  
أن السيادة الإسلامية طبقاً لكافة التوقعات والتبيّنات كانت على وشك الزوال من البلاد، في نفس العام الذي يكتب فيه مدونته (١٢٨٣م) أو في العام الذي يليه مباشرة، لتعود السيادة القوطية على كامل أراضي إيبيريا، ويصبح الفونسو الثالث - ملك أشتورياس - حاكماً الواحد.

أقاليمها على مدى قرون سابقة على سقوط طليطلة بالفتح الإسلامي، ولا يعني سقوطها توقف العمل بنظمها في أشتوريس، وهي التي ورثت ما تبقى من سلطانها، وإنما استمرت تحكم أوجه أنشطة حياتها وعلى كافة مستوياتها؛ وحسناً في ذلك إقرار صاحب مدونة البلدة<sup>(٢٨)</sup> عرضاً، حين تحدث عن عصر الفونسو الثاني - سادس ملوك أشتوريس - (٧٩١-٨٤٢م)، بقوله:

"إن مؤسسات بلاطه المدنية والدينية كانت على نفس نمط مؤسسات بلاط طليطلة". كما لا يغيب عن بنا هنا أيضاً أن قانون طليطلة القوطي Forum Judicium<sup>(٢٩)</sup> قد ظل مطبقاً هو الآخر في مملكة أشتوريس، بل وفي الممالك اللاحقة لها حتى نهايات العصور الوسطى، بحيث استمدت منه مملكتا إسبانيا والبرتغال الحاليتين معظم قوانينهما<sup>(٣٠)</sup>. وعلى ذلك واصلت أشتوريس العمل بنفس نظم سابقتها وعلى رأسها بطبيعة الحال نظام الحكم، بوصفه ركيزة استقرار الدولة ومفتاح التنمية الشاملة، التي تمكنتها من إثبات وجودها على

<sup>(٢٨)</sup> "Omnemque Gothorum ordinem Sicuti" Ed. Florez, 13 p 452 chap 58.

مدونات: "Toledo fuerat, tam in Ecclesia, quam Palatio in Oveto cuncta statuit".

La Cronica de Lucas, ed. Puyol, p. 284; Rerum in Hispania, op cit, 2 p 73 lib 4 chap 8; La Primera Cronica, op cit, 2 p 348 chap 614

<sup>(٢٩)</sup> بدأ تدوين هذا القانون على عهد الملك يوريك Euric في عام ٤٧٥م، ثم أصدر الملك ألاريك الثاني Alaric في عام ٦٥٥م القانون المنسب إليه: Breviarium Alariciarum وهو القانون الذي استند على ما مدونه سلفه وعلى قوانين جستينيان وثيودوسيوس؛ ومن مجموع هذين القانونين مع ما أدخل عليهما من تعديلات وإضافات أصدر الملك رسنفنت Reccesvint القانون القوطي Forum Judicium (Visigothic Code) في عام ٦٥٤م؛ وإن أدخلت عليه بعض التعديلات خلال عهد خلفائه فقد استمر العمل به حتى الفتح الإسلامي. وعن هذا القانون وتطوره يتصل انظر: Ziegler A.K, Church and State in the Visigothic Spain, Washington 1930, pp 57- 68; Scott, The Visigothic Code, Philadelphia 1908, pp xxii- xxv; Zeumer Karl, Leges Visigothorum, Monumenta Germaniae Historica, Legum Sectio I, Hanover- Leipzig 1902, 1 pp xi- xxvii; Aguado Bleye, op cit, 1 pp 369- 372.

<sup>(٣٠)</sup> راجع في ذلك: Altamira, Spain under the Visigoths, The Cambridge Medieval History, London 1913, Vol. 2, chap 6, pp 190- 191; Ziegler, op cit, p 69; Scott, op cit, p xiv.

أرض شبه الجزيرة، وتقرير أحقيتها وحدها في السيطرة عليها كونها الورثة  
الشرعية لطليطلة القوطية.

\* \* \*

وليس الهدف هنا تتبع تفاصيل نظام الحكم في مملكة طليطلة فلذلك مجال آخر<sup>(٤١)</sup>، وإنما رصد أهم ملامحه التي أثرت إيجاباً أو سلباً في مثيله في مملكة أشتوريس، والتعرف على ما تواصل العمل به أو توقف لتحديد ما كان بين النظامين من روابط. وما لا شك فيه أن الملكية القوطية كانت في شكلها القانوني انتخابية من بين مرشحي الأسر الأرستقراطية، بحيث ما ولى عرشهما على امتداده إلا من كان ينتمي إلى الطبقة الأرستقراطية، ومن فرسان عصره من يجيدون فنون القتال، وهو شرط أملته ظروف القوط الحربية منذ فجر تحركاتهم داخل الأراضي الرومانية حتى استقرارهم في إيبيريا، بحيث يربط القانون القوطي أمن الدولة واستقرارها بمدى قدرة الحاكم على مواجهة أعداء الداخل والخارج<sup>(٤٢)</sup>. ولذلك غالباً ما كان يلقب الحاكم بالقائد، على نمط اللقب الروماني "Magister Militum" أي القائد العسكري؛ وإن غالب عليه - مع مرور الوقت واستقرار الدولة النسبي - لقب ملك "Rex" الذي صار اللقب الرسمي لمملوك القوط حتى سقوط دولتهم بالفتح الإسلامي.

<sup>(٤١)</sup> عن تفاصيل هذا النظام يمكن مراجعة: Dahn. op cit, 6. pp 531- 539; Torres Manuel, el Estado Visigotico, algunos datos sobre su formacion y principios fundamentales de su organizacion politica, Anuario de Historia del Derecho Espanol, Madrid 1926, t3 pp 307- 475; Orlandis Rovira, el Poder Real y la Sucesion al Trono en la Monarquia Visigoda, Cuadernos del Instituto Juridico Espanol, Rome- Madrid 1962, ١٣٥ - ١٦.

<sup>(٤٢)</sup> طرخان، دولة القوط الغربيين، النهضة المصرية، القاهرة ١٩٥٨م، ص ١٢٤ - ١٣٥.  
The Visigothic Code, ed. Scott, book I, title 2, pp 6- 7.

ومن المعروف أيضاً أن مبدأ الانتخاب ظل الأمر السائد المأثور لولاية عرش القوط ، على أن نقطة ضعفه كانت تكمن في أن حسم الاختيار من بين المرشحين كان من اختصاص مجلس النبلاء من العلمانيين وكبار رجال الدين وحدهم، وهو مجلس غالباً ما افتقر إلى قواعد ثابتة واضحة يضبط بها عملية الاختيار من بين المرشحين، وأفرز أسلوبه في ممارسة هذا الحق عديداً من الصراعات والحروب بين الأسر المتنافسة على العرش، بحيث افترن انقاله من أسرة إلى أخرى، أو بين الإخوة أنفسهم، بسلسلة من الانقلابات أو الحروب الأهلية التي استعدت فيها الأطراف المتنازعة قوى خارجية؛ وكان من جراء ذلك أن فقد القوط نصف عدد ملوكهم - أي سبعة عشر ملكاً - بين قتيل وطريق، في مقابل ثلاثة فقط فقدوا أرواحهم وهم يدافعون عن البلد<sup>(٤٣)</sup>؛ وهو ما اعتبره مؤرخو إسبانيا أحد أبرز مأسى عصر القوط ومثالبه<sup>(٤٤)</sup>.  
 وإضافة إلى ذلك، فقد كان لصلف الطبقة الأرستقراطية وغطرستها، وتحكم مجلس النبلاء وتنامي نفوذه وإصراره على إبقاء الملكية انتخابية وفي أيدي أعضائه وحدهم، أثره الواضح في إضعاف الملكية وشن أيدي الملوك عن تثبيت أقدام أسرهم في الحكم، سواء بتوريثه لأبنائهم أو بإشرافهم فيه تمهدأ لتوريثهم. ومع أن مثل هذه المحاولات قد حدثت في ظروف خاصة ونطاق محدود إلا أنها ظلت أمراً شاذأ، ومن ثم فلم يشهد تاريخ القوط بأكمله انتقالاً للعرش من الجد إلى الابن ثم إلى الحفيد إلا في حالتين فقط؛ وفي

<sup>(٤٣)</sup> راجع الملحق.

<sup>(٤٤)</sup> على سبيل المثال انظر : Estoria de los Godos del Rodrigo, ed. Zabalburu, 88 p 56.

خمس حالات أخرى لم ينعد العرش الابن المباشر للملك، كان مصير ثلاثة منهم القتل وطرد الاثنين الآخرين<sup>(٤٥)</sup>.

وكان من الطبيعي والحال كذلك ألا تعرف الملكية القوطية حكم النساء؛ ولم يحدث أن تولى عرشهن نساء منفردات أو مشتركات مع أزواجهن، والحالة الوحيدة التي أشرك فيها الملك سونتلا (٦٢١ - ٦٣١ م) زوجته وابنه وأخيه - على النسق البيزنطي - ووجهت برد فعل عنيف من مجلس النبلاء حتى إنهم استعدوا أعداءهم الفرنجة وطردوه من العرش، رغم ما عرف عنه أنه أول ملك قوطى يبسط سلطانه وسيادته التامة على كل أنحاء شبه جزيرة إيبيريا.

وعلى ذلك يمكن القول إن نظام القوط فشل في إرساء مبدأ التوريث أو إشراك الأبناء، وذلك على عكس نظام الحكم عند أمويي الأندلس وأسلافهم في المشرق، الذين نجحوا في إشراك أبنائهم معهم في الحكم ثم توريثهم إياها<sup>(٤٦)</sup>. والشيء نفسه يقال عن نظام ولادة العرش عند الفرنجة الميروفنجيين ثم الكارولنجيين، الذين نجحوا في تكوين أسر محلية توارثت الحكم فيما بينها، وحال احترام الفرنجة للبيت الميروفنجي دون محاولة أى نبيل الاستيلاء على العرش على مدى قرنين ونصف؛ بل لم يوجه أى منهم أطماعه ومنافسته للملك أو للملكية برغم ضعفها في عصرها المتأخر، وإنما وجهوها ضد بعضهم البعض لمجرد الظفر بمنصب حاجب القصر. وبالمثل ساد نظام

<sup>(٤٥)</sup> راجع الملحق.

<sup>(٤٦)</sup> راجع للباحث: قضية اعتلاء الأمير عبد الله بن محمد عرش الأندلس عام ٢٧٥ هـ / ٨٨٨ م، حوليات أدلب عين شمس، المجلد ٣١، أكتوبر - ديسمبر ٢٠٠٣ م، ص ١٨٢.

إشراك الأبناء في العرش عند خلفائهم الكارولنجيين تربياً لهم على الحكم،  
فكانوا يعينون حكاماً على الأقاليم في حياة أبيائهم<sup>(٤٧)</sup>.

\* \* \*

هذا هو جوهر نظام الحكم الملكي الذي ورثته أشطورييس عن مملكة طليطلة عقب سقوطها بالفتح الإسلامي، ومع ذلك فكان من المستحيل على أشطورييس ممارسته بالشكل الذي ورثته به؛ في ظل تواجد إسلامي متواكب بها - ليس تكملاً سيطرته على كافة نواحي شبه الجزيرة - وبما يشكل خطورة حقيقة على تواجدها وهي لا تزال ناشئة ضعيفة الجانب؛ ومن هنا طوّعت في هذا النظام بما تقتضيه هذه الظروف الحرجة، التي لم يعد العرش فيها مناسباً لحاكم يفتقد القدر الكافي من كفاءة عسكرية، تؤهله للدفاع عن المملكة وحمايتها مما يعصف بها من أعاصير؛ وأصبح الفيصل في الوصول إلى العرش أو الاحتفاظ به هو قدرة الملك الحربية وما يحققه من انتصارات على منافسيه في الداخل وعلى أعدائه في الخارج؛ وحسبنا أن تنازل سادس ملوكها - برمودة Vermudo - عن عرشه طوعاً في عام ٧٩١م<sup>(٤٨)</sup>، لم يكن إلا بسبب فشله في أول تجربة خاضها ضد أعدائه<sup>(٤٩)</sup>؛ أما من عداه من

<sup>(٤٧)</sup> راجع: طرخان، نفسه، ص ١٣٥.

<sup>(٤٨)</sup> قارن: Chron. Albeldense, op cit, 13 p 451 chap 57; Chron. Sebastiani, op cit, 13 p 484 chap 20; une Chronique Leonaise, op cit. 11 p 393 chap 16; chron. Silensis, op "Siquimdem patentibus totius regni magnatorum", cit, 17 p 280 chap 32. conventibus, quum in paternum Solium invitus intronizaretur, post trium annorum circulum desiderato voto satisfaciens, deposito diademeate, vice sua Adefonsum Castum, nepotem suum, regem constituit".

<sup>(٤٩)</sup> وعن ذلك قارن: مجهول، ذكر بلاد الأندلس، حققه لويس مولينا L. Molina ١٩٨٣ م، ١ ص ١٢١؛ ابن عذاري، البيان المغرب في أخبار الأندلس والمغرب، تحقيق ليغي بروفنسال Annales Compostellani, ed. Huici, Levi- Provencal Las Cronicas Latinas, Valencia 1913, 1 p 60; Historia Arabum, ed. Sanchez, Anales de la Universidad Hispalense 1974, 21 p 36.

الملوك فقد استفاض مؤرخو عصرهم في الإشادة بفروسيتهم ومهاراتهم في فنون الحرب والقتال ، أمثال الفونسو الأول<sup>(٥٠)</sup> وابنه فرويله<sup>(٥١)</sup> -٧٣٩مـ ، والfonso الثاني<sup>(٥٢)</sup> (٧٩١-٨٤٢مـ) ، ثم أردونيو<sup>(٥٣)</sup> Ordone وابنه الفونسو الثالث<sup>(٥٤)</sup> (٨٥٠-٩١٠مـ) ، ولذلك وسعهم كرسى العرش ما بقوا على قيد الحياة إلى أن وافتهم مثواهم؛ واعتزوا هم بدورهم بصفتهم العسكرية واعتذروا بها أكثر من اعتذارهم بصفتهم المدنية كملوك؛ ومن ثم فلا غرابة والحال كذلك أن تخلو مراسيمهم من أي لقب ملكي؛ مثلاً هو الحال في مراسيم كل من الملك سيلو<sup>(٥٥)</sup> Silo (٧٧٤-٧٨٤مـ) ، والfonso الثاني<sup>(٥٦)</sup>

<sup>(٥٠)</sup> قارن: Chron Sebastiani, op cit, 13 p 481- 482 chap 13; La Primera Cronica, op cit, 2 p 328 chap 575.

<sup>(٥١)</sup> قارن: Chron Sebastiani, op cit, 13 p 482- 483 chap 16; Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 391 chap 11.

<sup>(٥٢)</sup> انظر: La Primera Cronica, op cit, 2 p 359 chap. 629.

<sup>(٥٣)</sup> انظر: Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 398 chap. 25.

<sup>(٥٤)</sup> قارن: Chron Albeldense, op cit, 13 p 437 chap 11; Chron Sampiri, ed. Florez,

14 p 438 chap 1; Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 400 chap 31.

<sup>(٥٥)</sup> أصدره بتاريخ ٧٧٥/٨/٢٢ ليخصص بموجبه قطعة أرض لبناء كنيسة؛ ويبدا المرسوم بنكر اسم سيلو وينتهي باقراره على أنه صاحب التخصيص ثم يوقع باسمه أيضاً على النحو التالي: "Silo anc escritura donacionis manu mea (Sign.)". وعن نص المرسوم انظر: Floriano,

<sup>(٥٦)</sup> أصدره بتاريخ ٨١٢/١١/١٦ بمناسبة تشييع كنيسة سان سلفادور San Salvador بمدينة

أوببيبود العاصمة، حيث بدأ المرسوم باسمه وعلى النحو التالي: "Adefonsus in omnibus et per omnia vernulus famulus" وانتهى بتصديقه وتويقيعه باسمه ويدون أي لقب ملكي أيضاً على النحو التالي: "Adefonsus hoc testamentum a me factum confirmans( Sign.)". وعن نص المرسوم انظر: Floriano, op cit, 1 pp 119- 131 (= Risco, Espana Sagrada, 37 pp 311- 318 apen 7- 8).

واردونسيو<sup>(٥٧)</sup>، إذ بدأ كل منهم مرسومه باسمه الشخصي من غير دليلاً أو  
مقدمات، فموضوع المرسوم ثم إقراره وتوقيعه باسمه أيضاً وبدون أن يقرره  
بأى لقب وكأنه شخص عادي؛ بحيث إذا لم يكن القارئ ملماً بتاريخ  
أشتوريس لما أدرك أنه ملك. وقد ظلت هذه الصفة العسكرية طاغية على  
الصفة المدنية لملوك أشتوري، إلى أن تقوّت المملكة واستوى عودها،  
وتعزّزت مرحلة الخطر على نفسها وتوقفت على أعدائها، وهو ما تحقق في  
فترة متأخرة من عصر المملكة وتحديداً مع بداية عهد الفونسو الثالث آخر  
ملوكها (١٣٦٦م)، وحينذاك فقط بدأ اللقب الملكي (Rex) يقترن رسمياً باسمه،  
 بحيث لا تخلو منه أى من المراسيم السبعة عشر<sup>(٥٨)</sup> التي أصدرها في  
مناسبات متعددة على مدار حكمه، الذي امتد أربعة وأربعين عاماً متصلة.

أما على المستوى الجماهيري فقد شاع استخدام لقب الملك منذ بداية عهد الملكة في مدونات مؤرخي العصر متلما سبقت الإشارة، وفي عقود المعاملات بين المواطنين الذين اعتادوا ذكر اسم الملك الحاكم وقت التعاقد مقررونا إما بهذا اللقب<sup>(٥٩)</sup>، وإما بلقب أمير "Principe" أو بكليهما معاً، وهو لقب لم يبدأ استخدامه في هذه العقود إلا منذ عام ٨١٨م<sup>(٦٠)</sup>؛ أي في عهد

<sup>(٥٧)</sup> أصدره في ٢٨/٦/١٩٦٠ رئاسة كنيسة Santa Marja Eulalia de Ujo للأسقف Floriano, op.cit, I pp.297- 298 (= Risco, op.cit, 34 p 246). وعن لصمه انظر : Frómílio

(٥٨) مورخة على التوالي في ٦/١٨، ٨٦٦/١٢، ٨٦٧/٤/١٥، ٨٦٩/٤/١٤، ٨٧٤/٢/١٤، بدون تاريخ واضح، حوالي عام ١٨٨٤، ٨٨٣/٩/٢٥، ٨٨٤/٤/٢٤، ٨٨٥/٤/٢٤، ٨٨٦/٤/٢٥، ٨٩٣/٧/٢٥، ٨٩٤/٧/٢٥، ٩٠٧/١٠/٢٢، ٩٠٥/٣/٣، ٩٠٤/١/٢٢، ٨٩٩/١٢/٣٠، ٨٩٥/١١/٢٥، ٨٩٥/٧/١١، Floriano, op.cit, 2: pp 19- 21, 23, 48, 88- 89, 134- 137، وعن نصوصها انظر: 148- 149، 158- 159، 168- 167، 193- 194، 202- 203، 211- 213، 250- 261، 291-

<sup>292</sup>, 316-317; 357-358, 376-377. (69)

<sup>١</sup> أشترىس، وفي الوثيقة المؤرخة بتاريخ ٢٤/٥٩٧؛ وعن نصها انظر: Ibid, p. 59.

<sup>(١٠)</sup> مؤرخة في الأول من أكتوبر من العام المذكور، وعن نصها راجع: Ibid, 1 p 152.

الfonso الثاني سابع ملوك أشتوريس مع أن ظهوره في المدونات ارتبط ببداية عهد المملكة أي منذ عهد الفونسو أول ملوكها (١١) ٧٣٩ - ٧٥٧م. وبصرف النظر عن التفاوت الزمني في ظهور هذين اللقبين في مدونات العصر الأشطوري ووثائقه، فلم تكن الثانية في استخدامهما إلا استمراراً لما درج عليه ملوك طليطلة، الذين تلقبوا بأى منهما أو بكليهما معاً<sup>(١٢)</sup>؛ مثلاً هو وارد في بنود مجمع طليطلة الخامس التي أشارت إلى الملك شنتلا Chintila (٦٣٦ - ٦٤٠م) على أنه: "glorioso principi nostro Chentilano regi" على أنه<sup>(١٣)</sup>، أي أميرنا العظيم الملك شنتلا.

والملاحظ أن ملوك أشتوريس لم يقتصرؤا على اقتباس هذين اللقبين عن أسلافهم ملوك طليطلة، وإنما تعدوهما إلى اقتباس ألقابهم التشريفية أيضاً لا سيما لقب: العظيم (المجل) "Glorioso"<sup>(١٤)</sup>، والسيد "Domini"<sup>(١٥)</sup>؛ الذين ترددوا في وثائق أشتوريس على مدار عهد مملكتها، وإن استخدما خلال عصر الفونسو الثالث آخر ملوكها في صيغة التفخيم أي: "Gloriosissimo"<sup>(١٦)</sup>، و "Dominissimo"<sup>(١٧)</sup>، وهو تفخيم كان انعكاساً لظروف عصره الذي

(١١) راجع على سبيل المثال: Cron Rotense, op cit, 100 pp 120.

(١٢) راجع في ذلك: Dahn, op cit, 6 pp 518- 523.

(١٣) Patrologiae Latina, op cit, 84 p

(١٤) أقدم وثيقة ورد فيها هذا اللقب مؤرخة في ٤/٢٤/٧٥٩م أي في عهد فرويلة ثانية ملوك أشتوريس، فقد أشارت إليه بما نصه: "id est gloriosi Floriolanis Regis" ، انظر: Floriano, op cit, 1 p 59.

(١٥) أقدم وثيقة ظهر فيها هذا اللقب مؤرخة في ١٨/١٠/٧٩٦م أي في عهد الفونسو الثاني سابع ملوك أشتوريس؛ وعن نصها انظر: Ibid, 1 p 93.

(١٦) ورد في وثيقة مؤرخة في ١٧/٩/٨٧٠م؛ بما نصه: "tibi gloriosissimo principe nostro" Adefonso" ، وعن نصها انظر أيضاً: Ibid, 2 p 65.

(١٧) ورد في وثائق متعددة هي المؤرخة في تاريخ غير معلوم من عام ٨٧٨م، ٦/٦م، ٢٤/١٠/٨٨٩م؛ وعن نصوصها انظر على التوالى: Ibid, 2 pp 124, 127, 179.

اتسعت فيه مملكته وعظم ملكه<sup>(٦٨)</sup>، فعلاً نجمه بوصفه أعظم حكام الغرب الأوروبي بعدما تدهورت مكانة ملوك الفرنجة من الكارولنجيين وأمراء الأندلس من بني أمية، بحيث لقبته وثائق عصره بـ "سيد السادة" "Domini Dominissimi"<sup>(٦٩)</sup>؛ ولم يجد هو حرجاً في أن يلقب نفسه في أحد مراسيمه بالسيد الأعظم "Domini Gloriosissimus"<sup>(٧٠)</sup>. وعلى هذا النحو كان أول ما اقتبسه ملوك أشتورييس عن أوائل أسلافهم تقاليدهم في انتقاء ملوكهم من ذوى الكفاءة الحربية، إضافة إلى ألقابهم التي تقبوا بها.

زد على ذلك أن الظروف العامة كانت مواتية لمملوك أشتورييس كى يطوروه فى نظام حكم أسلافهم القائم على الانتخاب المثير للنزاعات والصراعات، الستى كثيراً ما عصفت بدولتهم بين الحين والآخر؛ إذ كانت ظروف ملوك أشتورييس - لا سيما الحربية - تملّى عليهم ضرورة إيجاد بديل لهذا المبدأ الانتخابي يضمنوا به قدرأً أكبر من الاستقرار الداخلى، كى يتفرّغوا لمواجهة الخطر الإسلامى المتربص بهم؛ ومن الواضح أنهم أقرّوا المبدأ الوراثى سمة النظام الملكي السائد وقتذاك على مستوى العالم، سواء فى الشرق حيث يوجد البيزنطيون وجيرانهم العباسيون، أو فى الغرب حيث الفرنجة فى غالى، إضافة إلى أمويى الأندلس فى داخل إيبيريا ذاتها.

وتجدر الإشارة هنا إلى أن نجاح ملوك أشتورييس فى هذا التحول، وفي إرساء مبدأ طالما عجز أسلافهم عن تحقيقه على مدار نحو ثلاثة قرون خلت، إنما يرجع بالدرجة الأولى إلى ما حظى به الدوق بطرس وأسرته معه من

<sup>(٦٨)</sup> ابن الخطيب، تاريخ إسبانيا الإسلامية، تحقيق وتعليق ليفى بروفنسال، ط ٢، بيروت ١٩٥٦ م، ٢ ص ٣٢٤.

<sup>(٦٩)</sup> انظر على سبيل المثال نص وثيقى ٦/٦ ٨٧٨/٤، ٢٨، ٩٠٩، ٢ Floriano, op cit, 2 p127, 378.

<sup>(٧٠)</sup> وهو المؤرخ فى ٢٢/١٠/٩٠٧، انظر : Ibid, 2 p 358.

احترام العامة والخاصة على السواء، لقائهم في مدافعة المسلمين ومناوائهم، ونوفيقهم في الحفاظ على استقلال بلادهم؛ ولذلك فما أن توفي بطرس إلا وأقيم ابنه الأكبر الفونسو على عرشه بدون خلاف أو منازعة<sup>(٧١)</sup>؛ إذ لم يكن يوجد - إلى حد تعبير مؤرخ مسلم - من هو أولى منه بهذا الملك<sup>(٧٢)</sup>. ومنذ ذلك الحين لم يخرج العرش عن ذرية الفونسو أو ذرية أخيه فرويله أو من ينتسب إليهما فقط، وهو ما تجمع عليه وثائق المملكة ومصادرها التاريخية، بحيث انتقل العرش حين وفاة الفونسو إلى ابنه فرويله (٧٥٧-٧٦٨م)، ومنه إلى ابن عمّه أوريليو Aurelio (٧٧٤-٧٧٤م)، ثم إلى سيلو صهر الفونسو وزوج ابنته (٧٧٤-٧٨٤م)، فموريجاتو Mauregato ابن الفونسو (٧٨٤-٧٨٨م)؛ ومنه عاد ثانية إلى فرع فرويله بتولية ابته برمودة (٧٨٨-٧٩١م)، فالفونسو الثاني حفيد الفونسو الأول (٧٩١-٨٤٢م)، ثم عاد بعد وفاته مرة ثالثة إلى فرع فرويله ليسقر فيه حتى نهاية عهد المملكة، أي طوال مدة حكم راميرو Ramiro ابن برمودة (٨٤٢-٨٥٠م) فإنه أربونيو (٨٥٠-٨٦٦م) ححفيد الفونسو الثالث (٨٦٦-٩١٠م)<sup>(٧٣)</sup> الذي أنهت المملكة بوفاته، وبذلك تناوبت ذريتا الفونسو وأخيه فرويله على العرش على نحو يذكرنا بانتقال عرش بنى أمية في المشرق بين الفرعين السفياني والمرؤاني.

<sup>(٧١)</sup> انظر : Cron. Rotense, op cit, 100 p 615 (= Cron. Alfonso III, op cit, pp 115- 116) حيث شير جميعها إلى هذا الإجماع على الفونسو قائلة: "Quo mortuo (Petrus) ab universo populo Adefonsus elegitur in regno". La Cronica de Lucas, ed. Puyol, P 279, Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 390 chap 9.

<sup>(٧٢)</sup> ابن الخطيب، نفسه، ٢، ص ٣٢٣.  
<sup>(٧٣)</sup> راجع الملحق.

وعلى الرغم من وضوح التسلسل الوراثي في الملكية الأشورية، فقد افترض بعض الباحثين المحدثين<sup>(٧٤)</sup> أنها ظلت انتخابية كسابقتها مملكة طليطلة، واستندوا في ذلك إلى أن بعض مؤرخي أشوريين الأوائل قد استخدمو لفظ "Eligitur" أي اختير أو انتخب حين إشارتهم إلى كل من برمودة خلفاً لموريجاتو ورامiro خلفاً لالفونسو الثاني<sup>(٧٥)</sup>؛ إلا أن هذا لا ينهض دليلاً على صحة افتراضهم، لأن استخدامهم هذا اللفظ وفي هاتين الحالتين فقط لم يكن إلا بمفهومه الضيق القاصر على انتخاب أي انتقاء من هو مرشح للعرش من داخل الأسرة البطرسية، وذلك استناداً إلى أن كلاً من موريجاتو والфонسو الثاني قد توفي بدون وريث، واقتضى الأمر اختيار من يخلفهما من بين أفراد أسرتهما؛ ولو كان استخدامهم إياه بمفهومه الواسع أي الانتخاب من بين مرشحين للعرش على طريقة مملكة طليطلة لما استبدلوا بلفظ "Successit" أي خلف، حين إشارتهم إلى انتقال العرش في بقية الحالات الأخرى، وهي التي بلغت ثمانى حالات حتى نهاية المملكة<sup>(٧٦)</sup>؛ وهو الأمر الذي يقطع بأن الملكية الأشورية كانت وراثية داخل الأسرة البطرسية، ولم تعد بحال من الأحوال انتخابية كما كانت مملكة طليطلة.

<sup>(٧٤)</sup> أمثل: Martinez Marina, Ensayo Historico- Critico sobre la Legislacion de los Renios de Leon y Castilla, 2<sup>nd</sup> ed. , Madrid 1834, 1 pp 83- 84; M. Colmiero, De la constitucion y del Gobierno de los Renios de Leon y Castilla, Madrid- Santiago 1855, 1 pp 195- 200; Dozy, Recherches sur L' Histoire et la Litterature de L' Espagne pendant le Moyen Age, 3<sup>rd</sup> ed. , Paris- Leyden 1881, 1 pp 145- 146; E. Mayer, op cit, 2 p 3; Sanchez Albornoz, La Sucesion al Torno en los Rienos de Leon y Castilla, 14 p 43 Sqq.

<sup>(٧٥)</sup> قارن في ذلك: Chron. Sebastiani, op cit. 13 p 484 chap 20, p 486 chap 23; Une Chronique Leonaise. op cit, 11 p 303 chap 16, p 396 chap 21.

<sup>(٧٦)</sup> راجع: Chron. Sebastiani, op cit, 13 p 482 chap 16, p 483 chap 18, p 487 chap 25.

ويعكس نظام التتابع على عرش أشتوريس على النحو السابق مرونة ملوكها في مواكبة متغيرات عصرهم؛ إذ من الواضح أنهم لم يتمسكون بقصر التوريث على الأبناء وحدهم، وإنما توسيعه على نطاق الأسرة البطرسية ككل أى في فرعى الفونسو وأخيه فرويلة، ما لم يكن الأبناء في سن تؤهلهم للحكم وبالكفاءة الحربية المطلوبة لظروف واقعهم الجديد، بحيث لم يحدث أن خلف الابن أباً مباشرة إلا مرات معدودات لم تجاوز الثلاث: هي خلافة فرويلة لأبيه الفونسو الأول في عام 759م، وخلافة أردونيو لأبيه رامIRO في عام 850م، وأخيراً خلافة الفونسو الثالث لأبيه أردونيو في عام 866م. وفيما عدا هذه الحالات الثلاث إما أن يتوفى الملك بدون وريث يخلفه مثلاً حدث حين وفاة كل من أوريليو<sup>(٧٧)</sup> وسيلو<sup>(٧٨)</sup> وموريجانو فالفونسو الثاني<sup>(٧٩)</sup>؛ وإما أن يتوفي عن أبناء صغار دون سن الحكم، كما توفي فرويلة ابن الفونسو الأول عام 768م تاركاً طفلاً باسم الفونسو وهو الذي سيعرف فيما بعد بالفونسو الثاني<sup>(٨٠)</sup>؛ وإما يتنازل عن العرش مثلاً تنازل برمودة بن فرويلة في عام 791م تاركاً هو الآخر طفلين هما رامIRO وغرسيه Garcia<sup>(٨١)</sup>؛ وفي مثل هذه الحالات حتمت ظروف المملكة تأجيل تولية هؤلاء الأبناء

<sup>(٧٧)</sup> انظر : La Cronica de Lucas, ed. Puyol, p 282; Cron Rotense, op cit, 100 p 617.

<sup>(٧٨)</sup> انظر : Chron. Albeldense, op cit, 13 p 451 chap 55 حيث تنص على أنه لم ينجب من أدوسندا أى أبناء قائلة: "Prolem nullus dimisit Adosinda Filium non genuit"؛ وانظر أيضاً: Cron. Rotense, op cit, 100 p 617; Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 393 chap 14; Rerum in Hispania, op cit, 2 p 72 lib 4 chap 7.

<sup>(٧٩)</sup> لم يشر المدونات أو الوثائق إلى أى ذرية لهما، مما يعني أنهما توفيا دون عقب.

<sup>(٨٠)</sup> انظر : Une Redaction Inedite, op cit, 23 p 254 chap 16; Cron. de Alfonso, op cit, p 118 chap 16 (= Cron Rotense, op cit, 100 p 616).; Chron. Silensis, op cit, 17 p 277 chap 27. "Unde uxorem nomine Monniam accipiens, genuit ex ea filium, cui nomen patris sui imposuit Aldefonsum".

<sup>(٨١)</sup> انظر : Chron. Sebastiani, op cit, 13 p 484 chap 20; Rerum in Hispania, op cit, 2 p 73 lib 4 chap 7; Chron. Mundi, ed. Schott, 4 p 74; La Primera Cronica, op cit, 2 p 347 chap 611.

العرش إلى أن يبلغوا السن المؤهلة للحكم، ليتولاه من هو مؤهل له سواء من ذرية الفونسو أو ذرية أخيه فرويله، ومن هنا جاء تناوب هذين الفرعين على العرش على مدار عمر المملكة.

ويقودنا هذا التأجيل إلى تساؤل عن السن التي أجازت لولادة العرش في أشتوريis، وهو تساؤل ليست الإجابة عنه سهلة، إذ لم يحدد القانون القوطي سنًا معينة واكتفى بأن اشترط ضرورة توافق الكفاءة الحربية فيما بين يتولاه، ضمناً لتحقيق أقصى درجات الأمان ضد الأخطار الداخلية والخارجية، تاركاً لأولى الأمر تقدير هذه السن، بحيث إن ملوك طليطلة لم يجيزوا تولية عرশهم لمن هم دون سن الرابعة عشرة<sup>(٨٢)</sup>؛ أما ملوك أشتوريis فقد رفعوها على ما يبدو إلى سن الثامنة عشرة وذلك استناداً إلى أمررين: أولهما أنها السن التي أجاز فيها الفونسو الثالث آخر ملوك أشتوريis للعرش<sup>(٨٣)</sup>، والآخر أن الفونسو الثاني سابع ملوكها لم يكن قد جاوز عامه السادس أو السابع على

---

رجوع بتصصيل: (٨٢) P. Guilhiermoz, *Essai sur L' Origine de la Noblesse en France au Moyen Age*, Paris 1902, pp 409- 410

، ونص عبارته: "Adefonsus Chron. Albeldense, op cit. 13 p 453 chap 61 filius ejus XVIII ... Istum in primo flore adulecentiae, primo que regni anno et suae nativitatis XVIII ..."؛ وإن كان غيره من المؤرخين يشيرون إلى أنه اعتلى العرش وعمره ثلاثة عشر عاماً (Chron. Silensis, op cit, 17 p 284 chap 39; Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 400 chap 30)؛ أو أربعين عاماً (Cron. de Lucas, ed. Puyol, p 298; Chron. Sampiri, op cit, 14 p 438 chap 1; Chron Lusitanum, ed. Florez, 14 p 403; La Primera Cronica, op cit, 2 p 367 chap 643)؛ فيرجع هذا الاختلاف إلى احتسابهم السنوات (Riscó, *Espana Sagrada*, 37 pp 210- 211; A.C. Cotarelo, *Historia Crítica y Documentada de la Vida y Acciones de Alfonso III*, Madrid 1933, pp 105- 107).

أكثر تقدير حين وفاة أبيه فرويلة (٧٦٨م)<sup>(٨٤)</sup>، فاستبعد من العرش ليتولاه ابن عمه أورييليو فامضى فيه ست سنوات حتى توفي في عام ٧٧٤م، ولم يكن الفونسو قد جاوز الثانية عشرة أو الثالثة عشرة بعد، فتم تأخيره للمرة الثانية بتولية سيلو صهر الفونسو الأول، فامضى فيه هو الآخر عشر سنوات حتى توفي في عام ٧٨٤م، وحينذاك كان الفونسو قد بلغ الثانية والعشرين أو الثالثة والعشرين، وتجاوز بذلك السن المؤهلة بنحو أربع إلى خمس سنوات فتم توليته، وإن اغتصب العرش منه آنذاك ولم يعد إليه ثانية إلا بعد سبع سنوات أخرى هي مدة حكم موريجاتو ثم برمودة، الذي تنازل له في عام ٧٩١م متلما سبقت الإشارة. ولا شك هنا أيضاً في أن رامIRO ابن برمودة لم يكن قد بلغ السن المتعارف عليها وقتذاك وإلا لتنازل له والده بدلاً من أن يتنازل لأنفونسو، ولم تنتهي الفرصة لرامIRO في اعتلاء عرش أبيه إلا حينما توفي الفونسو في عام ٨٤٢م، أي بعد إحدى وخمسين سنة كاملة، ولم تطل مدة ولايته لأكثر من ثمانى سنوات إذ توفي في عام ٨٥٠م، وهو الأمر الذي يدل على أنه كان دون سن الثامنة عشرة بكثير حين اعتزل والده الحكم.

وقد بلغ من مرونة ملوك أستورياس في تطويق نظامهم لضرورات عصرهم وظروفه الحرجية، أنهم لم يتسلدوا في قصر وراثة عرشهم على سلالتهم البطرسية وحدها، وإنما أجازوها لمن يتنسب إليهم بصلة قوية في أوقات الأزمات والمآزق السياسية، كالتى حدثت عقب وفاة الملك أورييليو عام ٧٧٤م بدون وريث، وفي وقت لم يوجد فيه من هو مؤهل للعرش من السلالة

<sup>(٨٤)</sup> تزوج فرويلة أميرة بشكنسية منإقليم آلب في أعقاب انتصاره على ثورة هذا الإقليم أواخر عام ٧٦٠م، وبالتالي يمكن افتراض ولادة ابنه الفونسو إما في نهاية عام ٧٦١م أو بدايات العام الذي يليه (٧٦٢م)؛ وعن زواج فرويلة راجع للباحث: العروب الصليبية، ص ٣٤، والمراجع المعطاة.

أكثر تقدير حين وفاة أبيه فرويلة<sup>(٨٤)</sup>، فاستبعد من العرش ليتولاه ابن عمه أورييليو فأمضى فيه ست سنوات حتى توفي في عام ٧٧٤م، ولم يكن الفونسو قد جاوز الثانية عشرة أو الثالثة عشرة بعد، فتم تأخيره للمرة الثانية بتولية سيلو صهر الفونسو الأول، فأمضى فيه هو الآخر عشر سنوات حتى توفي في عام ٧٨٤م، وحينذاك كان الفونسو قد بلغ الثانية والعشرين أو الثالثة والعشرين، وتجاوز بذلك السن المؤهلة بنحو أربع إلى خمس سنوات فتم توليته، وإن اغتصب العرش منه آنذاك ولم يعد إليه ثانية إلا بعد سبع سنوات أخرى هي مدة حكم موريجاتو ثم برمودة؛ الذي تنازل له في عام ٧٩١م متلماً سبقت الإشارة. ولا شك هنا أيضاً في أن رامIRO ابن برمودة لم يكن قد بلغ السن المتعارف عليها وقتذاك وإلا لتنازل له والده بدلاً من أن يتنازل للفونسو، ولم تنتهي الفرصة لرامIRO في اعتلاء عرش أبيه إلا حينما توفي الفونسو في عام ٨٤٢م، أي بعد إحدى وخمسين سنة كاملة، ولم تطل مدة ولايته لأكثر من ثمانى سنوات إذ توفي في عام ٨٥٠م، وهو الأمر الذي يدل على أنه كان دون سن الثامنة عشرة بكثير حين اعتزل والده الحكم.

وقد بلغ من مرونة ملوك أستورياس في تطويق نظامهم لضرورات عصرهم وظروفه الحرجية، أنهم لم يتشددوا في قصر وراثة عرشهم على سلالتهم البطرسية وحدها، وإنما أجازوها لمن ينتسب إليهم بصلة قوية في أوقات الأزمات والمازق السياسية، كالتى حدثت عقب وفاة الملك أورييليو عام ٧٧٤م بدون وريث، وفي وقت لم يوجد فيه من هو مؤهل للعرش من السلالة

---

(٨٤) تزوج فرويلة أميرة بشكنسية من إقليم آلبة في أعقاب انتصاره على ثورة هذا الإقليم أواخر عام ٧٦٠م، وبالتالي يمكن افتراض ولادة ابنه الفونسو إما في نهاية عام ٧٦١م أو بدايات العام الذي يليه (٧٦٢م)؛ وعن زواج فرويلة راجع للباحث: الحروب الصليبية، ص ٣٤٤ والمراجع المعطاة.

البطرسية بعامة، سوى نبيل قوطى كانت كل مؤهلاته أنه زوج ابنة الفونسو أول ملوكها؛ وبرغم حداثة هذه المصاهرة التي كانت لا تزال في عامها الخامس، فقد كانت السبب الوحيد – مثلاً يؤكد مؤرخو أشتورييس – لارقائه عرش خلفاً لأوريليو<sup>(٨٠)</sup>، بدون أن يعترضه احتجاج أو معارضة حتى توفي بعد عشرة أعوام كاملة أمضاها في الحكم، وعاد العرش بعدها إلى السلالة البطرسية بتولية الفونسو الثاني حفيد سميحة الأول؛ وكان قد شب وقتذاك عن الطوق فصار مؤهلاً للحكم.

ومع أن هذا المأزق السياسي يمثل حالة فريدة لم تكرر في تاريخ أشتورييس حتى نهاية مملكتها، فقد أرسى أحد ثوابت نظام الحكم المعتمد بها منذ أيام ملوك طليطلة، أي رفض مبدأ الوصاية على العرش، بحيث لا يتولاه إلا من كان في سن تؤهله، سواء من فرعى السلالة البطرسية أو من ينسب إلى أي منهما، وهو مبدأ حادت عنه فيما بعد مملكة ليون نتيجة تغير ظروفها، مثلاً هو معلوم عند المتخصصين في هذا المجال.

\* \* \*

والذى لا شك فيه أن مثل هذه المرونة قد انعكست بالإيجاب على عرش أشتورييس، فصار أكثر استقراراً من عرش سلفه الطليطلى، ولم يشهد ما شهده من صراعات وتزاعات دامية، اللهم إلا في حالتين طارئتين: إحداهما هي اغتيال فرويلاة ثانى ملوكها فى عام ٧٦٨م، فصاصاً منه لقوته ودمويته

---

<sup>(٨٠)</sup> قارن في ذلك: Chron. Albeldense, op cit, 13 p 451 chap 54; Chron. Sebastiani, op cit, 13 p 483 chap 18; Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 393 chap 14; Rerum in Hispania, op cit, 2 p 72 lib 4 chap 7; La Primera Cronica, op cit. 2 p 343 chap 601; ونص مدونة البلدة – على سبيل المثال – كما يلى: "Suoque tempore Conjugem accepit, [Aurelio] Silo, Futurus Rex, Adosindam Froilae Regis sororem, Cum qua postea regnum obtinuit".

المفرطة، وليس منافسة له لانتزاع عرشه؛ وذلك على عكس الحالة الأخرى التي كانت ولا شك اغتصاباً للعرش، حينما وثب موريجاتو ابن الفونسو الأول على ابن أخيه الملك الفونسو الثاني في عام ٧٨٤م؛ ولم يكن قد مضى على توليته سوى أيام معدودات، فانتزع عرشه وفرض نفسه على مدى أربع سنوات كاملة حتى وافته منيته في عام ٧٨٨م<sup>(٨٦)</sup>. ومع ذلك فلم يكن لأى من هاتين الحادتين تأثير جدى على استقرار العرش، بحيث تعاقب عليه من كان يتم إعداده ليتولى هذه المهمة من فرعى الأسرة البطرسية دون مشاكل أو قلائل تذكر حتى نهاية المملكة؛ وبذلك حالف التوفيق ملوك أشتورياس - أكثر من أسلافهم ملوك طليطلة - في تحقيق قدر لا يأس به من الاستقرار الداخلى لملكتهم، والتفرغ لمواجهة أخطار الخارج التي ضربوا فيها هى الأخرى بسهم يعند به.

وليس من قبيل المبالغة القول بأن هذا التوفيق يرجع في جانب كبير منه إلى اهتمام ملوك أشتورياس الفائق بإعداد خلفائهم من الأبناء أو الأشقاء أو حتى من بنى الأعمام وتأهيلهم، وتدريبهم على شئون الحكم والإدارة، لا سيما الارتقاء بقدراتهم الحربية باعتبارها أخص مهام العرش وأخطرها طوال عهد المملكة؛ وهو اهتمام لا يمارى فيه كل من يدقق في وثائق المملكة ومصادر تاريخها، بحيث لا يظهر له الفونسو أول ملوكها (٧٣٩-٧٥٧م) في أى من نشاطاته العسكرية إلا ومعه شقيقه فرويلة في ميدان القتال.

---

<sup>(٨٦)</sup> عن تفاصيل هاتين الحالتين راجع للباحث: الحروب الصليبية، ص ٣٤٤ - ٣٤٥، ٢٥٢، والمراجع المعطاة.

كما ظهر مشاركته له جلية في كافة شئون الحكم<sup>(٨٧)</sup>. أما الملك سيلو (٧٧٤ - ٧٨٤م) فقد استعان بالفونسو الثاني ابن أخي زوجته وعهد إليه بإدارة شئون بلاده<sup>(٨٨)</sup> وبتسخير أمور الدولة بعامة؛ بحيث لم يكن بعيداً عما كان يصدره سيلو من قرارات، ولو كان فراراً بتخصيص قطعة أرض لبناء دير، متلماً هو واضح من مرسومه الذي أصدره في الثالث والعشرين من أغسطس عام ٧٧٥م، المذيل بـقرار الفونسو والممهور بتوقيعه وذلك على النحو الآتي: "Adefonsus confirmans (Signum)<sup>(٨٩)</sup>". وقد ظل الفونسو يتمتع بهذه المكانة المميزة خلال عهد الملك برمودة (٧٩١ - ٧٨٨م) أيضاً إذ اعتمد عليه في تسيير كافة شئون الدولة<sup>(٩٠)</sup>، إلى أن تنازل له عن العرش حينما تأكدت كفاءته لتولى هذه المسئولية متلماً سبقت الإشارة.

انظر : Chron. Silensis, op cit, 17 p 276 chap 26; p 280 chap 32 (٨٧)  
الصفحة الأولى على : Rex constituitur exercitum cum Froila saepius movens, quam plurimas a barbaris oppressas Civitates bellando Cepit: Ecclesias, nefando  
ويضيف في الصفحة "Mahometis nomine remoto, in nomine Christi consecrari fecit"  
الآخرى مانصه : "Igitur Froila Petri cantabrorum Patricii Ducus generosa proles cum germano Fratre Alfonso Catholico, atque Regno socio, armas contra barbaros crebro Cron. de Alfonso III, arripiens..... ab eorum sacrilego dominio eripuit".  
انظر أيضاً : op cit, p 116 chap 13 (= Cron. Rotense, op cit, 100 pp 615- 616); Chron: Sebastiani, op cit, 13 pp 481- 482 chap 13 (= Une Redaction Inedite, op cit, 23 p 252- 253 chap 13); Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 390 chap 9; Rerum in Hispania. op cit, 2 pp 71- 72 lib 4 chap 5; La Primera Cronica, op cit, 2 p 330 chap 580.  
انظر : Cronica Rotense op cit, 100 (٨٨)

انظر : ١٠٠ (٨٨) Cron. de Alfonso III, op cit. p 120 chap 18 (= Cronica Rotense, op cit. 100 "qui", p 617); Une Redaction Inedite, op cit, 23 p 255 chap 18. dum iste regnaret Adefonsus Froilani filius, nepus Adefonsi majoris, guernavit quia Une Chronique Leonaise, وانظر أيضاً: Silo ex coniuge Adosinda filium non genuit". op cit. 11 p 393 chap 14; Ciroii. Mundi, ed. Schott, 4 p 74; Rerum in Hispania, op cit. 2 p 73 lib 4 chap 5; La Primera Cronica, op cit, 2 p 344 chap 603. (٨٩)

<sup>(٨٩)</sup> عن نصه انظر : Floriano, op cit, 1 pp 66-68 ، وانظر الملاحق عن صورته الضئلة .

انظر : 612 chap 347 p 345 chap 607, La Primera Cronica, op cit, 2 p 345  
عليه الامر فى تحديد مدة حكم برمودة بسبت سنوات منها، اثنتان منفردا واربع مع الفونسو؛  
والواقع أنه لم يحكم سوى ثلاثة سنوات فقط.

وقد تواصل هذا التقليد بقية عهد المملكة، إذ اعتمد الملك رامIRO (٨٤٢-٨٥٨) على كل من ابنه أردونيو وشقيقه غرسية Garcia، فأشركهما معه في تسيير أمور الدولة<sup>(١)</sup> إلى أن توفي وخلفه ابنه أردونيو، الذي اختص ابنه الأكبر الفونسو (الثالث) بالرعاية والتدريب على أمور الإدارة والحكم المتنوعة؛ بهدف إعداده لخلافته على العرش<sup>(٢)</sup>؛ ثم عينه حاكماً على مدينة أوبيدو العاصمة مثلاً يستدل من وثيقتين حررهما دييجو Diego كونت إقليم قشتالة إدراهما في الخامس من مارس عام ٨٦٣ وأخرى في الثاني من مايو من العام الذي يليه، اللتين تنصان على أنه كان وقتها

" Regnante principe rege nostre Adefonso " حاكماً للمدينة بقولهما: " in Oveto ". وقد ظل الفونسو شاغلاً هذا المنصب حتى ارتقى العرش خلفاً لأبيه في منتصف عام ٨٦٦م، فلم يشد عما سنه أسلافه من تقليد؛ لكنه وإن أشرك أبناءه الخمسة في بعض المهام ذات الطابع الديني العام على مدار

Rerum in Hispania, op cit, 2 p 76 lib 4 chap 13; Chron. Mundi, ed. Schott, (١) قارن: "Aderant autem cum rege (Ranimiro) Garsias Frater 4, إذ ينص أولهما على: 77. eius... quem rex Ranimirus tanta benignitate fovebat, quod et tanquam seipsum "Praesentes quoque : أما ثالثهما فينص على: "diligeret, et participem faceret regini sui". erant Ordonius Filius Regis Ramiri et Garsias Frater Regis, que amba reges dicebantur... Siquidem rex Ramirus tante benignitatis erat, ut fratrem (Garsiam) tanquam seipsum diligeret et participem faceret regini".

Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 400 chap 30; Chron. Silensis, op cit, (٢) قارن: "Erat enim Adefonsus unicus domni Ordonii 17 p 284 chap 39. Regis filius, quem patrici pater ad ome regendi regni utilitatem studiose educavit, Quo advecto, eum totius regni magnatorum coetus, sumo cum Consensu ac favore patri successorem fecerunt".

(٣) عن نصهما لنظر: Floriano, op cit, I pp 317- 318, 321- 324.

حكمه، مثلاً تتلذل تسعة من مراسيمه<sup>(٩٤)</sup>؛ فإن أهم ما يستشف منها هو ميله إلى ابنه أردونيو وتقديمه إياه على بقية أبنائه واستحضاره في كل أعماله، بحيث لا تخلي أي من هذه المراسيم من إقرار أردونيو وتوقيعه، وذلك على عكس بقية أشقاءه الذين تقواط إقرارهم عليها؛ وهو ميل تفسره أيضاً الروايات التاريخية التي تؤكد أن الفونسو اخترعه من دونهم بالمهام الدبلوماسية ذات الشأن، كالتى قام بها إلى حفاء أبيه من زعماء بنى قسى بالسفر الأندلسى الأعلى، للباحث معهم فى أمر الصلح المرتقب مع الأمير الأندلسى<sup>(٩٥)</sup>؛ كما عهد إليه بحكم إقليم جليقية Galicia<sup>(٩٦)</sup> وهو الإقليم الذى استقل بحكمه وأعلن نفسه ملكاً عليه بعد وفاة أبيه فى عام ٩١٠.

بقي أن نشير هنا إلى أن أشتوريس لم تعرف - مثلاً هو واضح من سلسل ملوكها - وكسابقتها مملكة طليطلة بنظام تولية النساء أو إشراكهن فى الحكم؛ أو التدخل فى شؤونه وتقرير مستقبل العرش؛ وذلك إذا ما استثنينا أدوسندا Adosinda زوجة الملك سيلو (٧٧٤ - ٧٨٤م) التى قدر لها - بحكم أنها ابنة مؤسس المملكة - أن تلعب دوراً لا يشك فيه، لحمل زوجها على أن يعهد بإدارة شئون القصر إلى الفونسو (الثانى) ابن أخيها فرويله؛ لا سيما

<sup>(٩٤)</sup> وهي المؤرخة فى: ١٠/٧/٨٧٥، ٢٤/٤/٨٨٦، ٢٥/٧/٨٩٣، ١١/٧/٨٩٥، ٢٥/٧/٨٩٥، ٢٠/١٢/٨٩٩، ٢٢/١٠، ٤/٢٨، ٩٠٩/١٠، ٩٠٧/١٠، ٤/٩٠٤، ٢٢/١٠، ٣٠/١٢/٨٩٩، وعن نصوصها انظر على التوالى: Floriano, op cit, 2 pp 103- 104, 165- 167, 193- 194, 202- 203, 211- 213, 260- 261, 291- 292, 357- 358, 376- 377.

<sup>(٩٥)</sup> Chron. Albeldense, op cit, 13 p 455 chap 67 (= ed. Huici, 1 p 172).  
يقول: "Tunc Ababdella, ipse qui Mahomat Ibn Lupi, qui semper noster fuerat amicus, sicut et pater ejus, ob invidiam de suis tionibus, cui rex filium suum Ordonium ad creandum dederat, cum Cordobensis pacem fecit".

<sup>(٩٦)</sup> قارن: Chron. Silensis, op cit, 17 p 286 chap 42; Chron. Mundi, ed. Schott, 4 pp 80- 81; Rerum in Hispania, op cit, 2 p 81 lib 4 chap 21; La Primera Cronica, op cit, 2 p 363 chap 670; Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 401 chap 33.

أنها هي التي تولت تربيته ونشئته منذ اغتيال أبيه في عام ٧٦٨، حتى  
 صار منها بمثابة الابن كونها لم تتعجب من زوجها مثلاً سبقة الإشارة؛ ومن  
 ثم فلم تعدم وسائل التأثير على زوجها<sup>(١٧)</sup>، وكانت على يقين بأنه لن يخيب  
 رجاءها لأن وصوله إلى العرش لم يكن إلا بسبب ارتباطه بها، وبذلك مهدت  
 لابن أخيها طريق العرش دون غيره من أفراد الأسرة. ثم يتبدى تدخلها  
 المباشر في أمور الحكم ومدى تأثيرها على كبار رجال الدولة، الذين لم  
 يقدموا على تقرير مصير العرش عقب وفاة زوجها إلا في حضورها  
 وتواجدها<sup>(١٨)</sup>، بحيث يمكن القول إن قرارهم بتوليه ابن أخيها خلفاً لزوجها لم  
 يكن إلا تعبيراً عن إرادتها وتلبية لرغبتها. لكن ما أن تمت إجراءات تنصيب  
 الفونسو حتى اعتزلت ألوسنتا الحياة المدنية بعامة، حسبما يقضى التقليد  
 القوطي المتواتر بأن تنظم أرملة الملك في سلك الزهنة<sup>(١٩)</sup>، فانزالت إلى  
 دير سان جوان San Juan، الذي كان قد أقامه زوجها في مدينة برافيا Pravia،  
 لتقضى فيه ما يبقى من عمرها، وبانتروانها ينزوئي أي دور نسائي في شؤون  
 الحكم بقية عمر المملكة.

"Adefonsus autem filius; Rerum in Hispania, op cit, 2 p 72 lib 4 chap 7<sup>(١٧)</sup>  
 Froilae et momentae propter Odisindam amicam Suam regale palatum gubernabat,  
 et Silonius negotia procurabat, quia Silo de prole ex Odisinda despernas iners  
 La Primera Cronica, op cit, 2 p 344 chap 603; fiebat"؛ وانظر أيضاً: Chron Sebastiani, op cit, 13 p 484 chap 19

"Silone defuncto Chron Sebastiani, op cit, 13 p 484 chap 19  
 Regina Adosinda cum omni officio Palatino Adefonsus filium fratrissi Froilani  
 Cron. Rotense, op cit, p 617; Regis in solio constituerunt paterno".  
 Rerum in Hispania, op cit, 2 p 72 lib 4 chap 7; Estoria de los Godos, ed. Zabalburu,  
 88 p 67; La Primera Cronica, op cit, 2 p 344 chap 605; Une Chronique Leonaise, op  
 cit, 11 p 393 chap 15.

"Dahn, op cit, 6 p 523; Martinez Marina, op cit, I pp 86- 87  
 وقد أكدت المادة الخامسة من قرارات مجمعى طليطلة الثالث عشر (٦٨٣ م) وسرقسطة الثالث (٦٩١ م)  
 وجوب مراعاة هذا التقليد، وعن نص هذه المادة راجع: Sanchez Albornoz, Origenes de la Nacion Espanola, Oviedo 1974, 2 p 358 no 20.

على أن ذلك لم يمنع - كعادة كل عصر - زوجات ملوك أشتوبيس من أن يتلقن بلقب ملكة "Regina" ويظهرن مع أزواجهن في المناسبات العامة، ويشاركنهم في الأنشطة العامة لا سيما الدينية والخيرية وما شابه ذلك؛ بدون أن يكون لهن - بطبيعة الحال - نصيب في الحكم أو في القرارات السيادية. لكن الملاحظ على مثل هذه المشاركات أنها ظلت في حدود ضيقة للغاية بما يتناسب مع محدودية أنشطة المملكة حتى نهاية عهد الملك أردونيو في عام ٨٦٦م، بحيث لا يصادف المرء في مصادر تاريخ المملكة أو في نقشها ووثائقها سوى مشاركة باترنا Paterna زوجها الملك رامiro، في تأسيس كنيسة سانت مارييا دل نارانكو Santa Maria del Naranco بالعاصمة أوبيردو في الثالث والعشرين من شهر يونيو عام ٨٤٨م، مثلاً يدل نقش تأسيسها<sup>(١٠٠)</sup>. أما منذ بداية عهد الفونسو الثالث آخر ملوك أشتوبيس فقد تبانت مشاركات زوجته خيمينا Ximena وتعددت بما ناسب تعدد أنشطة المملكة في عهده، فظهرت إلى جانبه في نقش تجديد وتوسيع كنيسة سان سلفادور San Salvador بالعاصمة أيضاً<sup>(١٠١)</sup>، وفي نقش صليب النصر الذي ينص على أنه صنع بتعليمات الملك وزوجته<sup>(١٠٢)</sup>؛ كما ظهرت معه على رأس المشاركين من كبار رجال الدولة - علمانيين ودينيين - في احتفالية افتتاح كنيسة سانتياغو Santiago بمدينة كمبودستلا Compostella بعد تجديدها الشامل في حوالي عام

<sup>(١٠٠)</sup> عن نصه كاماً انظر: Vigil, op cit, I p 219; Hubner, Supplementum, p 114 no 483; إذ ينص على: "qui per famulum tuum Ranimirum, principe gloriosum cum Paterna Regina Coniuge enovasti hoc habitaculum nimia vetustate Consumptum".

<sup>(١٠١)</sup> عن نصه كاماً انظر: Vigil, op cit, I pp 7- 8; Hubner, Inscriptiones, p 84 no 259; Risco, Espana Sagrada, 37 p 216.

"Adefonsus Princeps...Hanc Aedificari Sancsit Municcinem cum Coniuge Scemena...".

<sup>(١٠٢)</sup> يحمل الصليب نقشاً على ظهر أذرعه الأربع، والنصل التالي يظهر على ذراعه الأعلى: Vigil, op cit, I p "Fumula Christi Adefonsus Princeps Et Scemena Regina". 18; Risco, op cit, 37 pp 220- 221; Hubner, Inscriptiones, p 80 no 249.

(١٠٣)؛ أما فى العام الذى يليه فقد شهدت جلسات المجلس الذى عقده زوجها مع كبار رجال دولته بمدينة أوبيديو، لرفع كنيستها سان سلفادور إلى مرتبة الأسقفية<sup>(١٠٤)</sup>؛ كما شاركت زوجها فى تخصيص ضياع وممتلكات مؤسسات دينية من أديرة وكنائس، متلما تدل خمسة من مراسيمه مؤرخة فيما بين عامى ٨٩٥ و٨٨٣<sup>(١٠٥)</sup>، أى على مدار اثنتي عشرة سنة؛ إذ يظهر فيها اسمها مقترنا باسم زوجها فى ديباجة كل مرسوم كجهة مانحة، وبصيغة لا تتغير وكأنها مصطلح قانونى، وذلك على النحو الآتى: "In nomini Adefonsus rex et Exemena regina" كل مرسوم بتصديق وتوقيع زوجها على النحو الآتى أيضاً:

"Adefonsus rex manu mea confirmo et Scemena regina confirmo".

وعلى هذا النحو تتواترت نشاطات خيمينا وتعددت، واكتسبت بسببها شهرة هيأت أذهان ممالك إيبيريا اللاحقة لأشتورياس - مع عوامل أخرى ولا شك - لأن تتقبل حكم النساء، وسبقت مملكة ليون غيرها من الممالك فى أن تبدأ هذا التقليد حينما ارتفعت الملكة أوراكا Urraca عرشها فى عام ١١٠٩م؛ ثالثها مملكة نبارة Navarra مع اقتراب نهايات القرن الثالث عشر بتولية الملكة جوانا Juanna عرشها فى عام ١٢٧٤م؛ وأخيراً مملكة قشتالة مع اقتراب

(١٠٣) انظر: Chron. Sampiri, ed. Florez, 14 p 442 chap 9 (= ed. Huici, op cit, 1 p 254) ، حيث ينص على: "Igitur, auxiliante domino, venit rex ad statutum diem cum uxore sua et filiis et cum praedictis episcopis et cum universes potestatibus, sive et cum suscriptis comitibus...".

(١٠٤) انظر: Chron. Sampiri, op cit, 14 p 443 chap 10 (= ed. Huici, op cit, 1 p 258). ونصها: "Transactis itaque xi mensibus praedictus rex una cum uxore et Rerum in Hispania, op cit, 2 p 80 lib 4 chap 18.

(١٠٥) أولها مؤرخ فى ٩/٢٥/٨٨٣م، وثانيها فى تاريخ غير واضح من عام ٨٨٥م، وثالثها فى ٤/٤/٨٨٦م، ورابعها فى ٧/٢٥/٨٩٣م، أما خامسها فمؤرخ فى ٥/١١/٢٥٥٨م؛ وعن نصوصها انظر على التوالى: Floriano, op cit, 2 pp 148- 149, 158- 159, 165- 166, 193- 194, 212.

القرن الخامس عشر من نهايته، بينما تولت الملكة إيزابيلا Isabella عرشهما في عام ٤٧٤م.

وإذا كانت وثائق أشوريين وروایات مؤرخيها الأوائل لم تفصح عن وسائل ملوك أشوريين في ممارسة سلطانهم، أو في إدارة شؤون مملكتهم؛ فإن ما أورده من إشارات عفوية متفرقة لا تدع مجالاً للشك في أنهم أحاطوا أنفسهم - كأسلافهم ملوك طليطلة - بطائفة من الآباء والمقربين من علية القوم، على هيئة حاشية أو مجلس يعاونهم في رسم السياسة العامة للمملكة، وفي تصريف شؤونها المتعددة؛ إذ من المؤكد أن ما جاء في روایات مؤرخي أشوريين الأوائل من مصطلحات عارضة، مثل: *Officii Palatini* أي هيئة البلاط ، و *Magnati Palatii* أي عظماء البلاط ، و *Senatu Ovetensi* أي مجلس شيوخ أوبيدو؛ إنما تشير ولا شك إلى مجلس بلاط أشوريين، خاصة أن هذه المصطلحات قد وردت في روایاتهم - متلماً هو واضح - مرتبطة بالبلاط الملكي تارة وبالعاصمة أوبيدو تارة أخرى؛ وفي مناسبات لا يظهر فيها إلا مجلس الملكي بوصفها من صميم اختصاصاته؛ فقد ارتبط المصطلحان الأول والثاني بينما توافق أعضاء هذه الهيئة إلى القصر الملكي عقب وفاة الملك الفونسو الأول (١٣٩٤م)، لتلقى على جثمانه نظرة الوداع الأخيرة<sup>(١٠٦)</sup>، ثم بنى ذلك الاجتماع الطارئ الذي عقدته هذه الهيئة عقب وفاة الملك سيلو (١٣٨٤م)، للتقرير بمصير العرش بعده متلماً سبقت الإشارة<sup>(١٠٧)</sup>،

<sup>(١٠٦)</sup> راجع: *Une Redaction Inédite*, ed. Barrau-Dihigo, 23 p 253 chap 15. ونصها: "Cum Spiritum emisisset intempestae noctis silentio, et curiales officii Palatini corpus custodissent". *Chron. Sebastiani*, op cit, 13 p 482 chap 15; *Chron. Rotense*, op cit, 11 p 391 chap 10. <sup>(١٠٧)</sup> راجع هاش رقم (٩٨).

أما المصطلح الثالث فقد ورد بمناسبة ما اتخذه هذه الهيئة من تدابير كفلت إحباط محاولة الانقلاب التي باعثت الملك الفونسو الثالث وهو في مطلع عهده (٨٦٦م)<sup>(١٠٨)</sup>.

ومن ناحية أخرى، تؤكد الشواهد أن هذا المجلس لم يكن إلا امتداداً لسابقه مجلس طليطلة Aula Regia (Palatium) من حيث تشكيله من فئتين، إحداهما دينية من كبار رجال الدين والأخرى مدنية من نبلاء البلات وكبار موظفيه؛ وهو ما يستدل عليه من ملوك أشتوريس التي لا يخلو أي منها من إقرارات أعضاء هاتين الفئتين؛ كما يستدل عليه من محاضر مجلسى أوبيبيدو اللذين انعقدا في عهد الملكين الفونسو الثاني (٧٩١-٨٤٢م) والфонسو الثالث (٩١٠-٨٦٦م)؛ فأولهما يحتوى قائمة بأسماء رجال الدين المشاركين فيه إضافة إلى تصديقهم بالتوقيع على قراراته<sup>(١٠٩)</sup>، أما الآخر فيحتوى كذلك قائمة بأسمائهم وأسماء النبلاء من كبار رجال المملكة<sup>(١١٠)</sup>.

وقد بلغ التشابه بين نبلاء مجلس أوبيبيدو وأسلافهم نبلاء مجلس طليطلة أنهم كانوا من فئة الكونتات (Comites)، ويتوزعون متّهم إلى ثلاثة طبقات؛ وقد ضمت الطبقة الأولى أصدقاء الملك ومقربيه، الذين أطلق عليهم في العصر القوطي لقب Consiliarii Regis باعتبارهم كانوا مستشاري الملك، أو لقب Magnati أي العظام، وهو اللقب الذي غالب عليهم في أشتوريس وتزداد

Chron. Sampiri, op cit, 14 p 438 chap 1; La Cronica de Lucas, ed. Puyol, p (١٠٨)  
chap 15; La Primera Cronica, op cit, 2 p 298; Rerum in Hispania, op cit, 2 p 77 lib 4  
"Ipse Vero nefandus Froila a Senatu 368 chap 645؛ وينص سامبيري على:

Ovetensi interfactus est"

Risco, Espana Sagrada, 37 pp 295- 301. راجع في ذلك:<sup>(١٠٩)</sup>

Risco, op cit, 37 pp 301- 302; Chron. Sampiri, op cit, 14 p 442 راجع في ذلك:<sup>(١١٠)</sup>  
chap 9; La Primera Cronica, op cit, 2 p 381 chap 664; Rerum in Hispania, op cit, 2 p  
80 lib 4 chap 18; La Cronica de Lucas, op cit, pp 303- 304.

استخدامه فى مصادرها. فى حين ضمت الطبقة الثانية أتباع الملك ومواليه Fideles Palatii (Regis) (Gardingi Militus)، وهم الذين عرفوا فى العصر القوطى باسم Gardingi Caballeris Regis أو Palatii (Regis) أى فرسان البلاط (الملك) (١١١)، وعليهم وقعت مسئولية تأمين الملك وعرشه فينهضون إليه وقت الشدة، مثلما حدث مع الملكين الفونسو الثاني (١١٢) وسميه الثالث (١١٣) حيث أنجدتهما وأعادتهما إلى عرشهما، إثر الانقلاب الذى أطاح بكل منهما فى بدايات عهده. أما الطبقة الثالثة فكانت من ذوى السلطة أى رؤساء دوائر البلاط ، الذين أنطط إليهم متابعة تنفيذ ما يقرره المجلس من سياسات، كل فى دائرة اختصاصه مدنية كانت أو عسكرية أو حتى دينية.

وهنا يبرز أمامنا تساؤل عن مدى التشابه بين دوائر بلاطى أوبييدى وطلطيلا؟ أم أنها اختلفت عنها لاختلاف العصر؟. وبداية فإنه يصعب على المدقق فى وثائق أشتوريس ومصادرها التاريخية أن يتفقى أثراً لأى من دوائر بلاط طلطيلا تكون قد انتقلت إلى بلاط أوبييدى فيما عدا دائرتين، أولهما دائرة الحرس الملكى التى يدلل على وجودها مرسوم لآفونسو الثالث

(١١١) راجع في ذلك: O' Callaghan, A History of Medieval Spain, USA 1975, p 169.  
 (١١٢) وعن تفاصيل ذلك راجع: Chron. Albeldense, op cit, 13 p 451 chap 58 (= ed. Moreno, 100 p 602); Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 394 chap 17.  
 (١١٣) وتنص على: "Inde a quodam Teudane, vel atiiis fidelibus reductus, regnique Obeto est culmine Rerum in Hispania, op cit, 2 p 73 lib 4 chap 8; La Primera restitutus".  
 (١١٤) Rerum in Hispania, op cit 2p 347 chap 613.

و عن تفاصيل ذلك راجع: (١١٢) Chron. Albedense, op cit, 13 p 453 chap 61 (= ed. "Ipsa Froilane", Moreno, 100 p 604); Chron Lusitanum, op cit, 14 p 403. "tyranno et infasto Rege a fidelibus nostri Perincipis Oveto imperfecto".

مؤرخ في العاشر من يوليو عام ٨٧٥<sup>(١٤)</sup>، ومذيل بإقرارات وتوقيعات رجال دين ونبلاء ومن بينهم نبيل يدعى كلياكوس Quiliacus، الذي أقر عليه ووقع بصفته Strator؛ وهو منصب كان - مثلاً هو معلوم - امتداداً لمنصب قائد الحرس الملكي Comes Spatariorum (Stabuli) في العصر القوطي. أما الأخرى فهي دائرة التوثيق الملكي المنوطة بإعداد المراسيم الملكية وحفظها، وهي دائرة تتلخص عليها ستة من المراسيم الملكية مؤرخة فيما بين عامي ٨٥٦ و ٩٠٥<sup>(١٥)</sup>، وجميعها يحوي إقرارات وتوقيعات خمسة من رجال الدين من تولوا منصب رئاسة هذه الدائرة خلال تلك المدة؛ وجاء إقرار كل منهم وتوقيعه على المرسوم بصفته المؤتمن (الكاتب) الملكي Comes Notariorum، وهو منصب احتل صاحبه في بلاط طليطلة - ثم في بلاط أوبيديو - أهمية بالغة بصفته كاتم أسرار المملكة.

ومع ذلك فلا يخامرنا شك في أن يكون بلاط أوبيديو قد شهد - إلى جانب هاتين الدائرتين - كثيراً من دوائر بلاط طليطلة؛ لا سيما الدائرة التي تولتها كونت المالية Comes Thesaurorum، ودائرة الأملك الملكية التي اختص بها كونت الأملك الملكية Comes Patrimonii، إضافة إلى حامل لواء الملك

<sup>(١٤)</sup> عن نصه انظر: ١٠٤- ١٠٣ pp 2 op cit, Floriano, إذا ورد إقراره وتوقيعه على النحو التالي: "Quiliacus Strator (Signum)".

<sup>(١٥)</sup> المرسوم الأول مؤرخ في ٢٠/٥/٨٥٦، وأقر عليه Aspidius ووقع بما نصه: "Aspidius Presbyter Notarius"؛ والمرسوم الثاني مؤرخ في ٤/٤/٨٧٤، وقد أقر عليه Felix ووقع بما نصه: "Felix qui notuit conf.". والمرسوم الثالث مؤرخ في ١/٧/٨٧٥ وآقر عليه Flalanis ووقع بما نصه: "Flalanis notarius (Signum)."؛ والمرسوم الرابع مؤرخ في ٦/٦/٨٧٨ وآقر عليه Argimirus Notarius qui assertor fuit de parte Domini Indiscli ووقع بما نصه: "Argimirus Episcopi manu sua scriptist."؛ أما المرسومان الخامس والسادس فهما بتاريخ ١٧/٨/٨٨٣ و ١٣/١١/٩٠٥، وأقر عليهما Possidonus notarius qui hanc ووقع بما نصه: "Possidonus notarius qui hanc testamentum scripsit. signum Floriano, op cit, 326- 329 I pp 270- 271; 2 pp 88- 89, 103- 104, 127- 129, 144- 146..

وقائد قواته المعروف بلقب (Alfarez Armiger)، إلى غيرها من دوائر<sup>(١١٦)</sup>. ذلك أن غياب المعلومات عن مثل هذه الدوائر في مصادر تاريخ أشتورييس ووثائقها، لا يؤخذ بالضرورة دليلاً على اختلافها من بلاط أوببيدو، نظراً لطبيعة هذه المصادر والوثائق التي لم يكن نظام البلاط أو دوائره ضمن اهتماماتها بالمرة؛ وما أورده عنهم من إشارات خضع للغوفية وأملته مناسبة ما بدون أن تكون الإشارة مقصودة ذاتها، على النحو الذي سبقت الإشارة إليه. يضاف إلى ذلك أنه من غير المنطقى أن تغيب دائرة كدائرة الأملك الملكية من بلاط أوببيدو، في وقت كانت تتزايد فيه هذه الأملك باضطراد، نتيجة تقدم حركة الاسترداد وما واكبها من استعادة ملوك أشتورييس أراض كانت في حوزة المسلمين ثم آلت إلى ملكيتهم، ومن ثم منحوا حق استغلالها وتعميرها – مثلاً تدل كثير من مراسيم العصر – لمن شاعوا من الأفراد أو الهيئات؛ وهو ما استتبع بالضرورة إيجاد دائرة تتولى مثل هذه الأعمال. كما لا يتوقع أن يخلو هذا البلاط من دائرة للمالية تتظم إيرادات الدولة ونفقاتها، وتتوفر السيولة المالية الازمة للنشاطات الحربية المتواصلة التي يندر أن يخلو منها عهد أي من ملوك أشتورييس؛ إلى غير ذلك من الدوائر التي كان يقتضيها تسيير أمور المملكة وقذاك.

وإذا ما كانت ظروف مملكة أشتورييس، على مدار القرن الثامن كله، تفرض علينا التسليم بأن دوائر بلاطها لم تماثل إدارات بلاط طليطلة في تنوعها أو تعقيداتها، بحكم صغر مساحة المملكة وضيق رقعتها وقلة مواردها وضعف إمكاناتها، وما استتبعه ذلك من إمكان الاستغناء عمما لم تكن الحاجة تدعوه إليه

<sup>(١١٦)</sup> لمزيد من التفاصيل عن نظام بلاط طليطلة ودوائره الحكومية راجع: Dahn, op cit, 6 pp 106- 107, 338- 340, 549- 550; Aguado Bleye, op cit, I pp 367- 368; Danham, The History of Spain and Portugal, London 1832, 4 p 50.

من دوائر وقنداك؛ فعلينا في المقابل التسليم بأن بعض ما استبعد من هذه الدوائر قد أعيد العمل به منذ بدايات القرن التاسع عشر فصاعداً، تحت ضغط متطلبات التوسيع التدريجي للمملكة، وتتوسع نشاطاتها وتعقد إدارتها، تعقداً لم يجد معه الفونسو الثاني (٧٩١-٨٤٢م) بدأ من أن يعيد هيكلة جهاز بلاطه برمته؛ وعلى نحو جعل به إداراته المدنية والدينية تتطابق ما كانت عليه في بلاط طليطلة، على حد تعبير مؤرخ أشتورييس الأوائل<sup>(١١٧)</sup>.

ومع ذلك، فيبدو أن دوائر بلاط طليطلة لم تكن كافية كي تستوعب متطلبات ملوك أشتورييس أو تلبى كل احتياجاتهم، إذ استحدث في بلاطهم وظائف لم يعرفها القوط ، وإنما اقتبست من الفرنجة الذين كانت علاقتهم بملوك أشتورييس قد بدأت مع أواخر القرن الثامن؛ ويأتي على رأس هذه الوظائف وظيفة الحاجب (محافظ القصر) Major Domus، التي يدل على وجودها في بلاط أوبيديو - ولأول مرة في تاريخه - وثيقتان تشيران إلى شخصين تولياها خلال عام ٨٨٣م<sup>(١١٨)</sup>، هما سرازيينوس Sarracenus وإرميجيلدوس Ermegildus، وهما اللذان امتد إشرافهما على إدارة ممتلكات الناج إلى جانب الإشراف على كافة شئون البلاط . ثم وظيفة كونت بلاط Comes Palatii التي لا تزال مهام صاحبها في أشتورييس غامضة لندرة ما ورد عنها من إشارات لا تسمح إلا بالتعرف على أسماء بعض من تولياها خلال عهد الملكين الفونسو الثاني ورامIRO (٧٩١-٨٥٠م)، مثل: نبوقيانو

<sup>(١١٧)</sup> راجع هامش رقم (٣٨).

<sup>(١١٨)</sup> مؤرختان في ٨/١٧ وفى ٩/٢٥ من عام ٨٨٣م، ويقر سرازيينوس ويوقع على الأولى بما نصه: "Sarracenus maiordomus test". في حين يقر إرميجيلدوس على الثانية ويوقع عليها بما نصه: "Ermegildus maiordomus conf."؟ وعن نص الوثيقتين انظر على التالى: Floriano, op cit, 2 pp 144- 146, 148- 149.

Nepociano وألديريوto Alderioto وبنيلو Piniolo<sup>(١١٩)</sup>، الذين ربما كانوا كونتات من غير ذوى المناصب - مثلاً كانت الحال عند الفرنجة - منن تقتصر مهمتهم على تنفيذ ما يكلفهم به الملك من مهام طارئة محددة؛ قد تكون قضائية كالتي تولاها الكونت ألوينتوس Comes Aloitus، وهى مهمة نص عليها فى حكمه القضائى الذى أصدره باسم الملك الفونسو الثانى فى الأول من أكتوبر عام ٨١٨م<sup>(١٢٠)</sup>، أو قد تكون إشرافاً على تعمير أراض استردت من المسلمين كما فى حالة الكونت لوكيديو Comes Lucidio، الذى يظهر فى وثيقة مؤرخة فى الحادى عشر من يناير عام ٧٨٠م، مسؤولاً مفوضاً من الملك الفونسو الثالث فى إعادة تعمير منطقة براجا بإقليم جليقية<sup>(١٢١)</sup>، أو قد تكون تنفيذاً لأوامر وأحكام قضائية ملكية كالتي تدلل عليها وثائق مؤرخة فى الخامس من يوليو عام ٨٦١م<sup>(١٢٢)</sup>، وفي الثالث عشر من ديسمبر عام ٨٦٣م<sup>(١٢٣)</sup>، وفي السادس من يوليو عام ٨٧٨م<sup>(١٢٤)</sup>، وفي السابع من

<sup>(١١٩)</sup> انظر عنهم على سبيل المثال: Chron. Sebastiani, 13 pp 486- 487 chap 23- 24; Cron Rotense, ed. Moreno, 100 pp 618, 619; Rerum in Hispania, op cit, 2 p 76 lib 4 chap 13.

<sup>(١٢٠)</sup> إذ ينص على أنه تولاها بتكليف من الملك الفونسو قائلًا: "Per ordinationem domni Adefonsi Principis concessi ego iam nominatus Aloitus.." المرسوم أنه جاء من أشتوريس لهذه المهمة، وعن نص المرسوم انظر: Floriano, op cit, 1 pp 151- 153.

<sup>(١٢١)</sup> إذ تشير الوثيقة إلى أنه: "edificavimus istius domum in nostra villa que presimus cum corum et albende Adefonsus prncipem et Comite Lucidii..." انظر: Floriano, op cit, 2 pp 53- 55.

<sup>(١٢٢)</sup> حكم قضائى لصالح كنيسة براجا نفذه السايو جولفميروس، الذى يظهر توقيعه وصفته فى الوثيقة على النحو التالى: "Gulfemiruss unde Saio fui (Signum)."؛ وعن نص الوثيقة انظر: Floriano, op cit, 1 pp 307- 308.

<sup>(١٢٣)</sup> حكم قضائى لصالح كنيسة Santa Maria del Puerto نفذه السايو ربيلو الذى ينص على: "Sic fui ego Rebelio ad obeto, et pro tessera domni Nepotiani misi ipsos fratres in placito qui erant possessors in ipso loco Castello, per Saionem caloratum...". نصها انظر: Floriano, op cit, 1 pp 319- 320.

ديسمبر عام ٨٨٥<sup>(١٢٥)</sup>، وهى التى يظهر منها أيضاً أن متولى تنفيذ هذه الأحكام القضائية كان يلقب بالسايو .Sao

وعلى هذا النحو تجاوز بلاط أوببيدو بساطته الأولى فتعددت دوائره وتنوعت، وتعقدت إداراته التى تعممت بمؤثرات فرنجية إلى جانب المؤثرات القوطية الموروثة عن مملكة طليطلة.

\* \* \*

ظللت مساحة أشتوريس طوال القرن الثامن حتى منتصف القرن الذى يليه ضيقه محصوره، فيما بين ساحل خليج بسكاي شمالاً وجبال كتبريرية جنوباً؛ وهى مساحة كان فى إمكان دوائر بلاط العاصمة إدارتها وتسخير أمورها دونما حاجة إلى دوائر محلية فيها؛ ولذلك فلا غرابة أن تخلو وثائق تلك الفترة ومصادرها التاريخية من أدنى إشارة قد تؤوهى بتواجد تنظيم إداري فى أى من نواحى المملكة، سوى دوائر البلاط الملكى فى العاصمة متلماً سبقت الإشارة.

على أن الوضع تبدل مع منتصف القرن التاسع فصاعداً، وبدأت المملكة تشهد توسيعاً فيما يلى جبال كتبريرية فى اتجاه الأنجلس جنوباً، حتى وصلت بحدودها الفعلية ضفاف نهر دويرة، وبلغت بذلك ضعف حجم مساحتها الأولى؛ وتمثلت إشكالية هذه المساحة المضافة فى أن أشتوريس كانت قد تركتها وقت ضعفها وقلة إمكاناتها خالية مهجورة من مظاهر العمران، لتكون

(١٢٤) حكم قضائى ملكى لصالح أسقف أستورقة نفذ السايو داتروم، الذى ينص على: "Post haec ordinaverit supradicti Judices per Sajonem Dantum filium Arbori placitum Floriano, op cit, 2 pp 127- 129". وعن نصها انظر:

(١٢٥) حكم قضائى لصالح كنيسة Adrian بمنطقة ليانا نفذ السايو جوليوليس، متلماً يظهر توقيعه على النحو资料："Iuliulesus presbiter ubi sait (sic) fui"؛ وعن نص الوثيقة انظر: Floriano, op cit, 2 pp 161- 162.

ظهوراً دفاعياً طبيعياً متقدماً يعرقل قدر الإمكان الهجمات الأندرسية ويقلل من مخاطرها. أما وقد صارت هذه المساحة المتراصة تحت السيطرة الفعلية لأشتوريه فقد كان ولابد من إعادة إعمارها وتوطينها وتنظيم استغلال مواردها الزراعية الغنية؛ ناهيك عن ترسيم حدودها الجديدة مع امتداد نهر دويرة، وتزويدها بما يلزمها من حصون وقلاع ومرابطة وغيرها من وسائل الدفاع لا سيما أنها باقتربها من التغور الأندرسية صارت أيسر منالاً عن ذى قبل. ولا شك فى أن مثل هذه المهام كانت تفوق طاقة دوائر البلاط الملكي، واستلزم الأمر استحداث نظام يكفل مباشرتها؛ وهو ما تكشف عنه وثائق العصر ومصادره التى تدل على أن المملكة قد شهدت آنذاك تنظيماً إدارياً جديداً، فُسّمت أقاليم المملكة بموجبه إلى كونتيات وعلى رأس كل منها كونت Comite (Comes) بوصفه نائباً عن الملك فى مباشرة كافة شئونها المدنية والعسكرية؛ مثلاً كانت عليه الحال فى مملكة طليطلة<sup>(١٢٦)</sup>.

وأوفر ما ورد من إشارات فى وثائق العصر ومدوناته ارتبط بكونتية قشتالة Castella الواقعة بالطرف الجنوبي الشرقي من المملكة، ربما بسبب خطورة موقعها كأقرب الكونتيات إلى تغور الأندرس؛ لا سيما التغرين الأوسط بقاعدته طليطلة والأعلى بقاعدته سرقسطة، ومن ثم أهميتها الفائقة فى تأمين المملكة من هذه الجبهة الملعوبة، بحيث صار لحاكمها مكانة تعلو مكانة أقرانه من حكام الكونتيات الأخرى. ومن هنا كانت الكونتية الوحيدة التى قدمت الوثائق ثبتاً يكاد يكون كاملاً بأسماء من تتبعوا على حكمها حتى نهاية عهد المملكة. ويأتى على رأسهم الكونت روديريك Rodericus الذى يبدو أنه ظل فى منصبه عشرين عاماً كاملة، شملت معظم عهد الملك

---

<sup>(١٢٦)</sup> عن الإدارة المحلية فى عهد القوط انظر : Dahn, op cit, 6 pp 321 - 360.

أردونيو وشطراً من عهد ابنه وخليفة الفونسو الثالث، وتحديداً فيما بين عامي ٨٥٣ و٨٧٣م؛ إذ تشير إليه ثلات وثائق - مؤرخة على التوالي في أعوام ٨٥٣ و ٨٥٥ و ٨٦٢م - بصفته كونتاً على قشتالة بما نصه: "Regnante Rodericus Comite in Castella"<sup>(١٢٧)</sup>؛ ثم يظهر في تاريخ لاحق كأحد الشهود الموقعين على المرسوم الملكي الصادر عام ٨٦٧م، وتأتي شهادته وإقراره عليه بصفته كونتاً أيضاً وبما نصه: "Rodericus Comes testis"<sup>(١٢٨)</sup>؛ في حين تتلخص وثيقة خامسة مؤرخة في الثامن عشر من أبريل عام ٨٧٣م على أنه كان على قيد الحياة ومتولياً مهام منصبه حتى ذلك التاريخ، بل ترد شهادته عليها لاحقة باسم الملك الفونسو وب سابقة على شهادة غيره دليلاً على مكانته، وذلك على النحو الآتي: "Regnante rex Adefonso in Oveto, et comite Rodrice et Senior Sarrazin Muunnoz testes".<sup>(١٢٩)</sup>

أما الروايات الإسبانية فتدلل هي الأخرى على تواجده خلال تلك الفترة كونتاً على قشتالة، ثم تلقى الضوء على بعض مهامه العسكرية والمدنية إذ تقدمه في عام ٨٥٩م على رأس قواته القشتالية وهو يقتحم مدينة طلمونكة

<sup>(١٢٧)</sup> الوثيقة الأولى مؤرخة في ٤/٧/٨٥٣م، لإعادة بناء كنيستي سان مارتين دي بونتاكير San Martin de Pontacer وسان فران San Ferran وتممير ضواحيهما؛ والثانية مؤرخة في ٤/٧/٨٥٥م لتجديد كنيستي سان رومان San Roman وسان بيدرو دي دونيسلا San Pedro de Dondisla وتممير نواحيهما أيضاً؛ وأما الثالثة ففي تاريخ غير محدد من عام ٨٦٢م، وهي قرار رودرييك بسان تتولى كنيسة سان مارتين دي فلابيو San Martin de Flabio بالإشراف على ما يجاورها من كنائس. وعن نصوص هذه الوثائق انظر على التوالي: Floriano, op cit, I pp. 248- 249, 265- 266, 316.

<sup>(١٢٨)</sup> مرسوم ملكي للأفونسو في ٢٠/١/٨٦٧م يعيد به ضياعة مغتصبة إلى ملكية أسقفية إيريا Iria باقليم جليقية؛ وعن نصها انظر: Floriano, op cit, 2 pp 23-24.

<sup>(١٢٩)</sup> خاصة بتاسيس دير سان استبان Esteban San في ضاحية سالكيدو Salcedo بقشتالة، وعن نصها انظر: Floriano, op cit, 2 pp 76- 77.

Talamanca الأندلسية، فيدمرها ويأسر حاميتها ويسترق سكانها<sup>(١٣٠)</sup> ، مع أنها كانت - بنص الرواية الإسلامية - "حصينة منيعة لا ترَام"<sup>(١٣١)</sup> ؛ ثم تقدمه مرة أخرى في العام الذي يليه (٨٦٠م) وهو يباشر إعادة إعمار مدينة أمية Amaya وتحصينها - أشهر مدن إقليمه - وبتعليمات مباشرة من الملك أردونيو<sup>(١٣٢)</sup>.

ثم تكمل الرواية الإسلامية الصورة عن رودريك تأكيداً بما أشارت إليه - حين حديثها عن تفاصيل الهجوم الأندلسي على أراضي إقليمه في عام ٨٦٥م - فائلة: "ولم يبق لرذريق صاحب القلاع ، ولا لردمير صاحب توقة ، ولا لغندشلب صاحب برجة ، ولا لقومس صاحب مسانقة ، حصن من حصونهم إلا وعمّه الخراب..... ثم قصد (القائد الأندلسي) الملاحة ، وكانت من أجل أعمال رذريق ، فحطم ما حولها وغما آثارها . ثم تقدم يوم الخروج على فج

<sup>(١٣٠)</sup> انظر : Anales Castellanos I, ed. Gomez Moreno, Discursos leidos ante la Real Academia de la Historia de Madrid 1917, p 23 "Era Dccclxii Rudericus comes....et fregit Talamanca". اكتفت بالقول أنها تمت في عهد الملك أردونيو، دون ذكر لرديرك، قارن على سبيل المثال: Chron. Albeldense, op cit, 13 p 453 chap 60; Chron. Sebastiani, op cit, 13 p 489 chap 26; Rerum in Hispania, op cit, 2 p 77 lib 4 chap 14.

<sup>(١٣١)</sup> انظر : مجهول ذكر بلاد الأندلس، تحقيق لويس مولينا، مدريد ١٩٨٣م، اص ٥٠ - ٥١؛ وهى من بناء الأمير محمد بن عبد الرحمن على نهر شربنة أحد أبوابية التاجة، وتبعد عشرين ميلاً من مدينة وادى الحجارة، لتكون ثغراً لأهل طليطلة؛ قارن في ذلك: "الحميري" الروض المعطار في خبر الأطمار، تحقيق إحسان عباس، ط٢، بيروت ١٩٨٤م، ص ٣٩٣؛ ابن حيان، المقبس من أنباء أهل الأندلس، تحقيق محمود مكي، بيروت ١٣٩٣هـ / ١٩٧٣م، ص ١٣٢؛ ابن سعيد، المغرب في حل المغارب، تحقيق ق شوقي ضيف، دار المعارف بمصر ١٩٥٥م، ٢، ص ٤٢.

<sup>(١٣٢)</sup> انظر : Cron Burgense, ed. Florez, 23 p 308; Annales Compostellani, ed. Florez, 23 p 318 ونصها: "Era Dccclxvii populavit Rodericus Comes Amaya per mandatum Regis Ordonii". Anales Castellanos I, op cit, p 23; Annales Complutenses, ed . Huici, 1 p 40 Cron de Cardena, ed Huici, 1 p 373، تحدده مرة بعام ٨٥٦م ومرة أخرى بعام ٨٨٢م، فال تاريخ الأخير مستبعد كونه يتتجاوز عهد أردونيو إلى عهد ابنه الفونسو، كما يستبعد لنفس السبب عام ٨٨٠م الذي تحدده حوليات : Annales Toledanos I, ed. Huici, 1 p 340.

المركيز فصلَّ العُسْكَرَ عَنِهِ، وَتَقْمِ رَذْرِيقَ بِحَشُودِهِ وَعَسْكِرِهِ، فَحَلَّ عَلَى الخندق المجاور للمركيز، وكان رذريق قد عانى توسيعه أعواماً، وسخر فيه أهل مملكته، وقطعه من جانب الهضبة، فارتفع جرفه وانقطع مسلكه...<sup>(١٣٣)</sup>. وينلنا هذا النص على أن رودرييك كان كونتا لقتالة في قوله "صاحب القلاع"، إذ لا يخفى أن لفظ "صاحب" لا يعني هنا إلا حاكماً أى كونتا، وأما لفظ القلاع فهو التسمية العربية للفظ قشتالة الإسباني Castella أي القلعة، وجمعها قلاع لوفرة ما في الإقليم منها؛ وهي وفرة يؤكدها النص في تعداده لأسماء بعضها بل ولأسماء من تولوها وقذاك؛ وكانوا على ما يبدو مثلاً يوحى النص - نواباً فيها عن رودرييك، الذي كانت له الرئاسة عليهم بوصفه كونت الإقليم بعامة، إضافة إلى القيادة العامة لقوات الإقليم وحشوده في ميدان المعارك، بحيث رأيوا على رأسها مدافعاً عن أراضي الإقليم ككل. ثم يبرز النص من جهة أخرى نشاط رودرييك وهمة في تحصين قلاع إقليمه وفي تأمينها بوسائل الدفاع المختلفة؛ كالخندق الذي اجتهد في توسيعه أعواماً وسخر فيه أهل إقليمه حتى قطعوه من جانب الهضبة، فارتفع جرفه وانقطع مسلكه. وعلى هذا النحو اتفقت الرواية الإسلامية مع مثيلاتها الإسبانية بشأن رودرييك، بل وزانتها ووضوحاً بما أوردته عن مهام منصبه ومسئoliاته.

أما ثانى كونتات قشتالة فهو ابنه دييجو رودريجيث Diego Rodriguez الذى تشير إليه ثالث وثائق، صدق على الأولى فى عام ٨٧٣م، وأصدر الثانية بنفسه فى عام ٨٧٩م، وأشارت إليه الثالثة فى عام ٨٨١م؛ وفي هذه الوثائق الثلاث يظهر بصفته كونت قشتالة خلال عهد الملك الفونسو الثالث

<sup>(١٣٣)</sup> ابن عذارى، البيان المغرب فى أخبار الأندلس والمغرب، تحقيق كولان وليفى بروفسال، لبنان ١٩٥١م، ٢ ص ٩٨-٩٩.

فى صيغة واحدة لا تتغير بما نصه: "Regnante Adefonso in Oveto, et Didaco comite in Castella"<sup>(١٣٤)</sup>; وهى ذات الصفة التى يقدمه بها صاحب مدونة البلدة فى روايته عن أحداث اقتحام القوات الأندلسية لأراضى قشتالة فى عامى ٨٨٢ و ٨٨٣ على التوالى، فيظهر خلالهما كوننا لفشتالة ومدافعاً عن أراضيها ضد هاتين الغزوتين؛ ثم يخصه بالذكر فى تاريخ لاحق لها حين أشار إلى تكليف الملك الفونسو له بالتنسيق مع جاره كونت ألبة Alava، لکبح جماح حاكم النهر الأندلسى الأعلى (سرقسطة)<sup>(١٣٥)</sup>، وبنكليفه أيضاً بتحصين مدينتى برغش Burgos وأوبيرنا Ubierna فى عام ٨٨٤<sup>(١٣٦)</sup>، لتكونا رأس حربته فى مغارته والتضييق عليه<sup>(١٣٧)</sup>.

(١٣٤) الوثيقة الأولى خاصة بمنحة قدمها الآب سيفيرو Severo لدير سان فليكس San Felix بمدينة أوقية Oca الشتالية وصدق عليها ديجو، والثانية خاصة بمنحة قدمها ديجو نفسه لذات الدير، وأما الثالثة فهي اتفاق بين بعض رجال الدين يؤكدون به توافق تبرعاتهم وهبائهم لدير سان فيسنت San Vicente بمدينة سان ميلان Milan بقشتالة أيضاً، وعن نصوصها على التوالى انظر: Floriano, op cit, I pp 317- 69. 68- 69; 2 pp 45- 46. لكن يلاحظ أن فلوريانو اقتراح للوثيقة الأولى تاريخ ٨٦٣/٢/٥، والثانية تاريخاً غير محدد في عام ٨٦٩، والثالثة تاريخاً غير محدد أيضاً في عام ٨٧١؛ وهي تواريخ محرفة نظراً لاستخدام محررى وثائق هذا العصر الأرقام اللاتينية في تقويم وثائقهم، وهي أرقام - مثلاً هو معلوم - يسهل تحريفيها وتصحيفها لتشابه بعضها لا سيما أرقام (١) أو واحد و (V) أو خمسة و (X) أو عشرة و (١) أو خمسين، ولذلك جاءت التواريخ التي اقتراحتها فلوريانو غير متفقة مع مضمون كل وثيقة؛ فالتاريخ الأول مثلاً لا يتنق مع عهد الفونسو الثالث وإنما يدخل ضمن عهد أبيه من قبل، كما أنه يدخل ضمن مدة حكم رودريج لفشتالة وليس ضمن مدة حكم ابنه ديجو، وبالمثل فلا يدخل التاريخان الثاني والثالث ضمن مدة حكم ديجو لفشتالة وإنما ضمن مدة حكم أبيه من قبله، ولذلك يرى بعض المؤرخين أن هذه التواريخ سابقة على تاريخها عشر سنوات ويجب تعديلها كى تستقيم مع مضمون الوثائق لا سيما وثائق مؤكدة، انظر على سبيل المثال: Barrau- Dihigo, Recherches sur L'Histoire Politique de Royaume Asturien, Revue Hispanique, Paris- New York 1921, 52 p 342.

(١٣٥) Chron. Albeldense, op cit, 13 p 456 chap 68- 69; pp 457- 458 chap 74- 75.

(١٣٦) انظر: Era Dcccxx populavit Anales Castellanos I, op cit, p 23، ونصلها: "Didacus commes Burgos et Auvirna pro lussionem domno Adefonso". أما مدونات: Cron Burgense, op cit, 23 p 308; Anales Toledanos I, op cit, I p 340; Annales Compostellani, op cit, I p 40; Cron. Cerratensis, ed. Huici, I p 92. تعمير مدينة برغش فقط وتجعلها فى عام ٨٨٢م.

(١٣٧) راجع: Chron. Albeldense, op cit, 13 p 457 chap 73.

لكن يصعب افتقاء أى أثر لدييجو منذ عام ٨٨٤ م فصاعداً، إذ يخفي كلية من كافة الوثائق والمصادر حتى يظهر كونت آخر يدعى جونثالو تليز Gonzalo Telliz في وثيقة أصدرها بنفسه في الرابع والعشرين من أكتوبر عام ٩٠٢ م، وهو وإن أشار إلى نفسه فيها بالإسم دون لقب<sup>(١٣٨)</sup>؛ إلا أنه يظهر في وثيقة مؤرخة في الأول من سبتمبر من العام الذي يليه بصفته كونت قشتالة في أيام الملك الفونسو الثالث أيضاً بما نصه:

"regnante domini Adefonsi Rex in Oveto, et Comite Gondezalbo<sup>(١٣٩)</sup>  
Telliz in Castella".

وهاتان الإشارتان تدلان على أنه إن لم يكن قد تولى منصبه في عام ٩٠٢ م، فإنه ارتقاه حتماً في العام الذي يليه؛ ومع ذلك تخفي أى إشارة عنه حتى يصادفنا آخر كونتات قشتالة وهو نونيو نونييث Nunio Nunez خلال عام ٩٠٩ م، وفي وثقتين: إدحاماً مؤرخة في الأول من فبراير والأخرى في الثالث والعشرين من يوليو؛ وكلتاهم تتصان على أنها صدرتا في عهد الملك الفونسو وقت أن كان نونيو نونييث كونتا لقشتالة<sup>(١٤٠)</sup>. وتتجذر الإشارة هنا على أن نونيو هذا هو الذي أشارت إليه الرواية الإسبانية - خلال الحملة الأندلسية على قشتالة في عام ٨٨٢ م - كأحد نواب الكونت رودريك، وكان وقتها يتولى قلعة Castrojerez، واضطر أن يخليها قبل

<sup>(١٣٨)</sup> إذ ابتدأها بما نصه: "In Dei nomine, Ego Gundisalbo"؛ ثم صدق عليها بما نصه: Gundisalbo Telliz, qui hanc Cartula donationis fieri voli, manu mea (signum). وعن Floriano, op cit, 2 pp 280- 281.

<sup>(١٣٩)</sup> عقد بيع ضيعة في منطقة بالبوستا Valpuesta في قشتالة، وعن نصها انظر: Floriano,

op cit, 2 p 282  
<sup>(١٤٠)</sup> الوثيقة الأولى عبارة عن عقد بيع ضيعة في ضواحي مدينة برغش، والثانية عقد بيع ضيعة أخرى على نهر Ubierna، وكلتاهم في قليم قشتالة، وتنص الوثيقتان على: "Regnante "Regnante Adefonso in Obeto, et comite Nunu Nuniz in Castella" Floriano, op cit, 2 pp 374, 383- 384.

وصول القوات الأندلسية؛ إذ لم يكن قد اكتمل تحصينها أو توفرت فيها وسائل الدفاع الكافية بعد، فدخلتها القوات الأندلسية بدون مقاومة وأقامت فيها بعض الوقت للراحة ثم غادرتها إلى غيرها، وحينذاك عاد إليها نونيو واستكملاً تحصيناً وتدعيم دفاعاتها، بحيث إنه حينما عاودت قوات الأندلس غزوها في العام التالي الفتها منيعه صعبه المرام، ولما لم تتمكن من النيل منها غادرتها إلى غيرها من قلاع تلك الناحية<sup>(١٤١)</sup>. وبذلك تتبع أربعة من الكونتات على قشالة حتى نهاية عهد المملكة في عام ٩١٠ م.

أما الكونتية الثانية فهي آلية Alava التي كانت تشكل الجبهة الشرقية للمملكة، لكن على الرغم من أهمية دورها هي وجاراتها قشالة في تأمين المملكة من الجبهتين الشرقية والجنوبية الشرقية، بحكم مجاورتهما الثغرين الأندلسيين الأوسط (طليطلة) والأعلى (سرقسطة) اللذين كانت تتطلق منهما معظم الحملات الأندلسية على أشتوريس، فإن كل وثائق العصر لا تورد عنها أو عن حكامها شيئاً بالمرة؛ وما هو متوفر عنها مستمد فقط من المدونات التي اقتصرت على الإشارة إلى اثنين من حكامها خلال عهد الملك الفونسو الثالث؛ وأولهما الكونت إيلون Eylon الذي أ Medina الأسقف سامبiero بقصة تمرده وتبييره لانقلاب ضد الملك الفونسو الثالث في مطلع العام الثاني من حكمه (٨٦٧م) بهدف الاستقلال بكونتيته .

---

<sup>(١٤١)</sup> قارن: Chron. Albeldense, op cit, 13 p 456 chap 69; p 458 chap 75. إذ ينص في الصفحة الأولى على: "Castrum quoque Sigerici ob adventum Saracenorum Munio, filius Nunni, Castrum quoque Sigerici ob adventum Saracenorum Munio, filius Nunni, terenum dimisit, quia non erat adhuc strenue munitum" وفي الصفحة الأخرى ينص على: "Deinde hinc Castellum Sigerici munitum invenit, sed nihil in eo egit, Augustoque mense ad Legionenses terminus accesit".

على أن الملك تمكن من القبض عليه ووأد تمرده فاختفى ذكره بعد ذلك  
 كلية<sup>(١٤٢)</sup>.

أما الكونت الثاني فيدعى فيخيلا خيمينيث Vigila Jimenez، الذي خلط البعض بيته وبين إيلون السابق ذكره على أنهما شخصية واحدة<sup>(١٤٣)</sup> وهو خلط ليس له ما يبرره؛ إذ تزامن إيلون مع بدايات عهد الفونسو أما فيخيلا فقد عاصر النصف الأخير من عهده متزامناً مع جاره ديجو ثانى كونتات قشتالة، إذ تقدمه مدونة البلدة في روايتها عن أحداث الحملتين الأندلسيتين على أراضيهما في عامي ٨٨٢ و٨٨٣م، ومؤكدة فيوضوح لا لبس فيه أن القوات الإسلامية قد بدأت باقتحام أراضي ألبة في المرتدين، وحاصرت قلعتها سيلوريكو Cellorico – الواقعة جنوب مرات جبال أوبيرينس Obarenas على مقربة من نهر إбро Ebro – وفي كلتا المرتدين اضطرت أمام استبسال فيخيلا في مدافعته عنها إلى رفع حصارها وإخلاء أراضيه كلية، والزحف على قلاع جاره ديجو في قشتالة<sup>(١٤٤)</sup>؛ ثم يقدم – صاحب البلدة – فيخيلا

"Ipsò vero istis satagente operibus، حيث يقول: Chron Sampiri, op cit, 14 p 438 chap 1<sup>(١٤٢)</sup>  
 nuntius ex Alavis venit, eo quod intumuerant corda illorum contra regem, Rex vero haec  
 audiens, illuc ire dispositus: terrore adventus ejus compulsi sunt, et subito jura debita  
 cognoscentes, supplices colla ei submiserunt, pollicentes se regno, et ditioni ejus fideles  
 existere, et quod imperaretus efficere: sicque Alavam obtentam proprio imperio subjugavit,  
 Eylonem vero, qui Comes illorum videbatur, ferro vincitum secum Ovetum attraxit".  
 أيضاً: Rerum in Hispania, op cit, 2 p 78 lib 4 chap 15; La Cronica de Lucas, ed puyol, p 298.  
 Jaurgain, La Vasconie, Pau 1902, 2 pp 174- 175.<sup>(١٤٣)</sup>

فأرن: Chron. Albeldense, op cit, 13 p 456 chap 67- 68, 458 chap 74- 75.<sup>(١٤٤)</sup>  
 "Sicque hostes Caldaeorum in terminos Regni nostri intrantes, primum  
 ad Celloricum Castrum pugnaverunt, et nihil egerunt sed multos suos ibi perdiderunt. Vigila  
 Scemeniz erat tunc Comes in Alava: ipsa quoque hostis in extremis Castellae veniens ad  
 Castrum, cui Ponte Curbum nomen est, tribus diebus pugnavit, et nihil vectoriae gessit, sed  
 "Postea quoque: أما نص روايته عن الحمد، الثانية فهو: plurimos suorum gladio vindice perdidit".  
 ipsa hostis in terminis nostri Regni intravit, primumque ad Castrum Celoricum pugnavit,  
 multosque intersectos e suis tot dimisit, Vigila Comes muniebat ipsum Castrum. Deinde ad  
 terminus Castellac in Ponte Curbo Castro pervenit".

للمرة الثالثة وفي عام لاحق لهاتين الغزوتين متعاوناً مع جاره ديجو في معاورة حاكم سرقسطة والتضييق عليه، حتى أجراه على طلب الصلح، إلا أن الملك الفونسو أعرض عنه، ولم يستجب لتوسلاته لعدم ثقته به فظلت علاقتها سوترة<sup>(١٤٥)</sup>. أما ما يترافق عن كونتية جليقية Galicia وهي الجبهة الغربية للمملكة، فهو الآخر في حكم القليل المتأثر، ولا يلقى إلا قليلاً من الضوء على ثلاثة كونتات فقط ممن تتبعوا على حكمها، فيما بين منتصف القرن التاسع حتى نهاية عهد المملكة في أوائل القرن العاشر أى على مدى ستين عاماً كاملة. وأول هؤلاء الكونتات يدعى بدره Pedro الذي أمحى إليه إحدى المدونات، في إشارة خاطفة خلال عهد الملك أوردونيو، وهو يتولى مدافعة النورمان وصدتهم عن سواحل كونتيته في حوالي عام ٨٦٠ م<sup>(١٤٦)</sup>؛ ثم يختفي بعدها كلية حتى تقدم وثيقة مؤرخة في الخامس من يونيو من العام الذي يليه<sup>(١٤٧)</sup> كونتا آخر يدعى فرويلا Fruela، كرئيس هيئة قضائية منعقدة للفصل في نزاع بين أسقفية مدينة براجا Braga الجليقية وبعض مواطنها، على ملكية ضيعة في نواحي المدينة، إذ تنص افتتاحية الوثيقة على صدور الحكم في حضوره وبما نصه: "In presentia domini Froilani Commiti"؛ ثم يؤكد في تصديقها عليها أن مهمته هذه كانت قضائية بحتة وبما نصه: "Froila quas iudicavi". ومع أن مثل هذه المعلومات لا تتلذ إلا على أن

<sup>(١٤٥)</sup> انظر: Chron Albeldense, op cit, 13 p 457 chap 73، حيث يقول: "Ipsisque diebus a Comitibus Castellae et Alavae Didaco et Vigila, multas persecutions et pugnas idem Ababdeilla sustinuit, et dum vidit se valde obprimi ab eis, statim legatos pro pace Regi nostro direxit, et Saepius dirigit, sed adhuc hucusque a Principe nullatenus pacem accipit firmam, Ille tamen in nostra amicitate persistit, et persistere velet, sed Rex noster ei adhuc non consetit".

<sup>(١٤٦)</sup> انظر: Chron. Albeldense, op cit, 13 p 453 chap 60; Une Chronique Leonaise, op cit, p 400 chap 29. "Ejus tempore Lordomani, iterum venientes in Gallaeciae maritimis, a pedro Comite interficti sunt".

<sup>(١٤٧)</sup> عن نصها انظر: Floriano, op cit. I pp 307- 308.

فرويلة كونتاً تولى مهمة قضائية، قد تكون مماثلة للمهام المؤقتة التي كان يعهد بها إلى كونتات البلاط الملكي، ومن ثم لا تنهض دليلاً كافياً على كونه كونت جليقية تحديداً؛ فإن المدونات تقطع هنا الشك باليقين وتقدمه كونتاً عليها (Froilane, Galliciae Comite) حتى وقت وفاة الملك أردونيو في عام ٨٦٦<sup>(١٤٨)</sup>؛ وتضيف إلى ذلك أنه استغل اشغال البلاط الملكي في أمر الوفاة، وما واقبه من مراسم تنصيب ابنه الفونسو - والذي لم يكن يجاوز حينها ثمانية عشر عاماً أو تمت سيطرته على زمام الأمور بعد - وزحف على أستورياس بقواته الجليقية، فباغت المدينة الملكية واقتصرها وفرض نفسه على عرشه بالقوة؛ بحيث اضطر الفونسو إلى الفرار واللجوء إلى قشتالة مستجداً بالكونت رودرياك، فأتجه بأنكر على العاصمة ووثب على المغتصب فاغتاله داخل القصر، وأعاد الفونسو إلى عرشه قبل أن يكتمل الحول<sup>(١٤٩)</sup> (وما كاد الفونسو يستقر على العرش إلا وأصدر مرسوماً في العشرين من يناير عام ٨٦٧م<sup>(١٥٠)</sup>، يقضي بمصادرة كل ممتلكات الثائر لصالح أسقفية إيريا Iria إحدى أشهر مدن كونتية جليقية؛ وتقديراً من الفونسو لرودرياك على ما قام به فقد أشهده على المرسوم، حيث يظهر اسمه وتوقيعه عليه).

أما آخر من توافينا به الوثائق والمدونات من كونتات جليقية فهو الكونت هيرمييلدو Hermegildo، الذي وإن أورد الأسقف سامبيري اسمه من بين أسماء المجتمعين في مجلس أوببيدو برئاسة الملك الفونسو الثالث، على أنه

<sup>(١٤٨)</sup> انظر في ذلك: Chron. Albeldense, op cit, 13 p 453 chap 61; Chron. Lusitanum, op cit, 14 p 403.

<sup>(١٤٩)</sup> قارن: Chron. Sampiri, op cit, 14 p 438 chap 1; Anales Castellanos I, op cit, p 23; La Cronica de Lucas, op cit, pp 297- 298; Rerum in Hispania, op cit, 2 p 77 lib 4 chap 15; La Primera Cronica, op cit, 2 p 368 chap 645.

<sup>(١٥٠)</sup> عن نصه انظر: Floriano, op cit, 2 p 23.

كونت تودة والبرتغال (Ermenegildus Tude et Portugale Comes) ،<sup>(١٥١)</sup>  
 وكلتاهم من أشهر مدن جليقية؛ فإن المرسوم الملكي الصادر في الرابع  
 والعشرين من أبريل عام ٨٨٦م<sup>(١٥٢)</sup>، يدلّ يقيناً على أنه كان وقد ذاك كونتا  
 لجليقية، لكنه لما تأمر على الملك في بداية عهده ألقى القبض عليه وجرده هو  
 وزوجته إيبيريا Iberia من كل ممتلكاتهما. وعند هذا الخبر تتقطع الأخبار كلية  
 عن توقيت حكم جليقية بعده ، فيما تبقى من عمر المملكة أى على ما يزيد عن  
 ربع قرن بقليل.

وأما المنطقة الوسطى من المملكة وهي التي تشمل إقليمي أستورياس  
 ولزيون، فقد عرفت بكونتية إلبيرزو El Bierzo نسبة إلى أشهر أودية  
 المنطقة؛ لكنها مع الأسف لم تحظ من اهتمام وثائق عصرها بما يتاسب مع  
 أهميتها باعتبارها قلب المملكة ومقر عاصمتها، بحيث لا يتوفر عنها سوى  
 مرسوم ملكي واحد صدرّ عليه الملك الفونسو الثالث في السادس من يونيو  
 عام ٨٧٨م<sup>(١٥٣)</sup>، متضمناً حكماً قضائياً أصدره القاضي جاتون (غاتون)  
 رئيس هيئة قضائية انعقدت في مدينة أستورقة Astorga إحدى أهم  
 مدن منطقة ليون Leon، لصالح أسقفية المدينة في نزاع بينها وبين بعض

<sup>(١٥١)</sup> انظر : Ed. Florez, 13 p 442 chap 9.

<sup>(١٥٢)</sup> عن نصه انظر : Floriano, op cit, 2 p 165- 166؛ إذ يشير إلى مصادر أملأكه بسبب  
 تأمره بما نصه : "Quantoscumque ibi habuerunt Hermegildus filius petri et uxor sua  
 Yberia, qui se in superbite tumorem contra nos elevaverunt, et rebellionis ausu  
 adtentis, patrie nostre extrema conturbaverunt, et nostram necem cum aliis sibi  
 consimilibus cerciter machinaverunt, et per legum decreta et nostre sinodis instituta.  
 omnia sua, quecumque visi sunt habere, tam de proprietate, quam et de colibet  
 conqaestu, prout illorum fuerunt merita, ex toto carverunt....".

<sup>(١٥٣)</sup> عن نصه كاملاً انظر : Floriano, op cit, 2 pp 127- 129; Florez, op cit, 16 pp 424- 426.  
 والإشارتان الواردةتان فيه عن جاتون هما أولاً : "In Presentia nostro Domini  
 "Quando eam : Dominissimi Adefonsi Principis.... Vel Judicium Gaton"  
 prendidit Domini Ordonii. quando populus de Bergido cum illorum Comite Gaton  
 exierunt pro Astorica populare".

مواطنيها على ملكية ضيعة في ضواحي مدينة برجيدو Bergido المجاورة لأستورقة. وفي هذا المرسوم نقف على إشارتين لهما دلالتهما بشأن جاتون، أولهما وردت في افتتاحيته ونصت على أنه: "القاضي الذي أصدر الحكم باسم الملك"؛ وأما الأخرى فقد جاءت في ثيابه وأشارت إلى أنه أصدره بوصفه: "الكونت المسؤول عن تعمير المنطقة منذ أيام الملك أردونيو"، وهي إشارة تضفي عليها المصادر الإسبانية نوعاً من التأكيد، وذلك في روایتها عما شهدته المنطقة - هي وغيرها من نواحي المملكة - من نشاط دائم في تعميرها وتحصينها وتنميتها شاملة على عهد الملك أردونيو، لا سيما في مدينة أستورقة ولويون وضواحيهما<sup>(١٥٤)</sup>؛ باعتبارهما أهم مدن الكونتية بعد العاصمة أوبيريتو، ولهمما أهمية استراتيجية فائقة في تأمين قلب المملكة لتحكمهما في ممرات جبال كنثبرية المفضية إليه. وإضافة إلى هاتين الإشارتين فقد أوردت المصادر الإسبانية والערבية إشارة ثالثة قدمت فيها جاتون قائداً لقوات أشتوورية أرسلها الملك أردونيو في عام ٨٥٤ لمعاونة أهالي مدينة طليطلة في ثورتهم على أميرهم الأندلسى<sup>(١٥٥)</sup>.

(١٥٤) عن الوثيقة الخاصة بتعمير مدينة أستورقة وهي مؤرخة في السادس من مايو عام ٨٥٤ م انظر: Sanchez Albornoz, Serie de Documentos Ineditos del Renio de Asturias, Cuadernos de Historia de Espana, Buenos Aires 1944, 1- 2 pp 327- 328. على التوالي: Chron Burgense, Annales Complutense, Annales Compostellani, Annales Toledanos, ed. Florez, 23 pp 308, 311, 318, 381; Une Chronique Leonaise, op cit, 11 p 397 chap 9; Annales Castellanos, op cit, p 23.Chron Albeldense, op cit, 13 pp 452- 453 chap 60; Chro Sebastiani, op cit, 13 p :قارن: Risco, op cit, 34 pp 127- 128; 37 p 201; Dozy, op cit, 1 pp 140- 141 وأما عن طبيعة هذا التعمير فقارن:

الحاكمة، انظر : Recherches, op cit, 2 p 163.

انظر : Historia Arabum, op cit, p 43 chap 27; La Primera Cronica, op cit, 2 p 364

Historia Arabum, op cit, 34 pp 121-128, 37 p 201, Dozy, op cit, 1 pp 140-141 (١٥٥)

636 احسن عذاري، البيان، ٢ ص ٩٤-٩٥ الذى يجعل غنون أخا للملك أردونيو وهو أمر مستبعد؛ كما يسميه ابن حيان، المقبيس، ص ٢٩٧ برمضن القدس؛ أما التراسات الحديثة فتجعله صهر شقيق زوجة أردونيو، انظر : Emilio Saez, Los Ascendientes de San Rosendo, Hispania 1948, 30 pp 39, 94; Levi-Provencal, op cit, 1 p 393

واستناداً إلى أن كونتات الأقاليم هم الذين كانوا يباشرون العدالة - كلّ في كونتيته - فيصدرون الأحكام بوصفهم قضاة وباسم الملك ليصدق عليها، وباسمه أيضاً يباشرون مهام التعمير والتوطين، ويتولون قيادة قوات كونتياتهم إما دفاعاً عنها، وإما هجوماً على ما يجاورها من أراضي الأنجلس؛ وكلها مهام باشرها - مثلما هو واضح - الكونت جاتون على مدار سنوات متصلة، ولم تكن مهاماً موقوتة كالتي تولاه كونتات بлат العاصمة؛ وهو الأمر الذي يقطع بأنه تولى كونتية إلبيرزو معظم عهد الملك أردونيو وشطرًا لا بأس به من عهد ابنه الفونسو الثالث؛ وتزامن بذلك مع رودريك كونت قشتالة وإن ظل في منصبه مدة أطول منه؛ وإن كنا مع ذلك نجهل مصير كونتيته منذ أن اختفى اسمه من المصادر في عام ٨٧٨م حتى نهاية عهد المملكة في عام ٩١٠م.

وتأسيساً على ما سبق يمكن القول دون تحفظ، أنه على الرغم مما انتاب وثائق المملكة من قصور واضح فيما يتعلق بإدارتها المحلية، فقد دلت في المقابل على أن هذه الإدارة كانت أمراً واقعاً منذ منتصف القرن التاسع، وأن مهمة الإشراف عليها وباشرتها قد أنيطت إلى كونت بنيوب عن الملك، ويعمارس باسمه كافة اختصاصاته وصلاحياته العسكرية والمدنية وحتى الدينية. والمفت للنظر في هذه الوثائق أن استأثرت كونتية قشتالة بالعدد الأوفر منها؛ كما أنها لم تؤرخ بالسنوات مثل وثائق الكونتيات الأخرى، وإنما أرخت طبقاً للملك الحاكم وقتذاك في العاصمة أوببيدو، فتذكرة بالإسم أو لا ثم تلحق به اسم الكونت الحاكم في قشتالة، في عبارة لا تتغير وكأنها مصطلح قانوني خاص بالوثائق القشتالية؛ وهو أمر يدل ولا شك على تميز مكانة هذه الكونتية ومعها مكانة كونتها. لكن وإن أبقى هذا التميز على ولاء كونتاتها التام للملك، يسارعون إلى نجده كلما ألمت به صائفة داخلية أو خارجية، فإنه أحق غيرهم

من الكوننات وأنكى شهوتهم في التمرد والنزوع إلى تدبير انقلابات يفرضون بها إرادتهم، لكن كوننات قشتالة ظلوا لهم بالمرصاد.

فصارى القول، أنه في الوقت الذي كانت فيه مملكة أشطورييس تقترب شيئاً من نهايتها، كانت مؤسسات نظام حكمها في العاصمة وفي الأقاليم قد أرسست واتضحت؛ وهي وإن اقتبستها في مجلتها من مؤسسات قوط مملكة طليطلة، فإنها طوّعتها بما كان يتناسب مع ظروفها، كما طعمتها بمؤثرات أخرى فرنجية؛ ثم أورثتها لما خلفها من مؤسسات ممالك إيبيريا اللاحقة، حتى صارت الأساس الذي استوى على عوده شكل نظام الحكم في مملكتي إسبانيا والبرتغال الحاليتين.

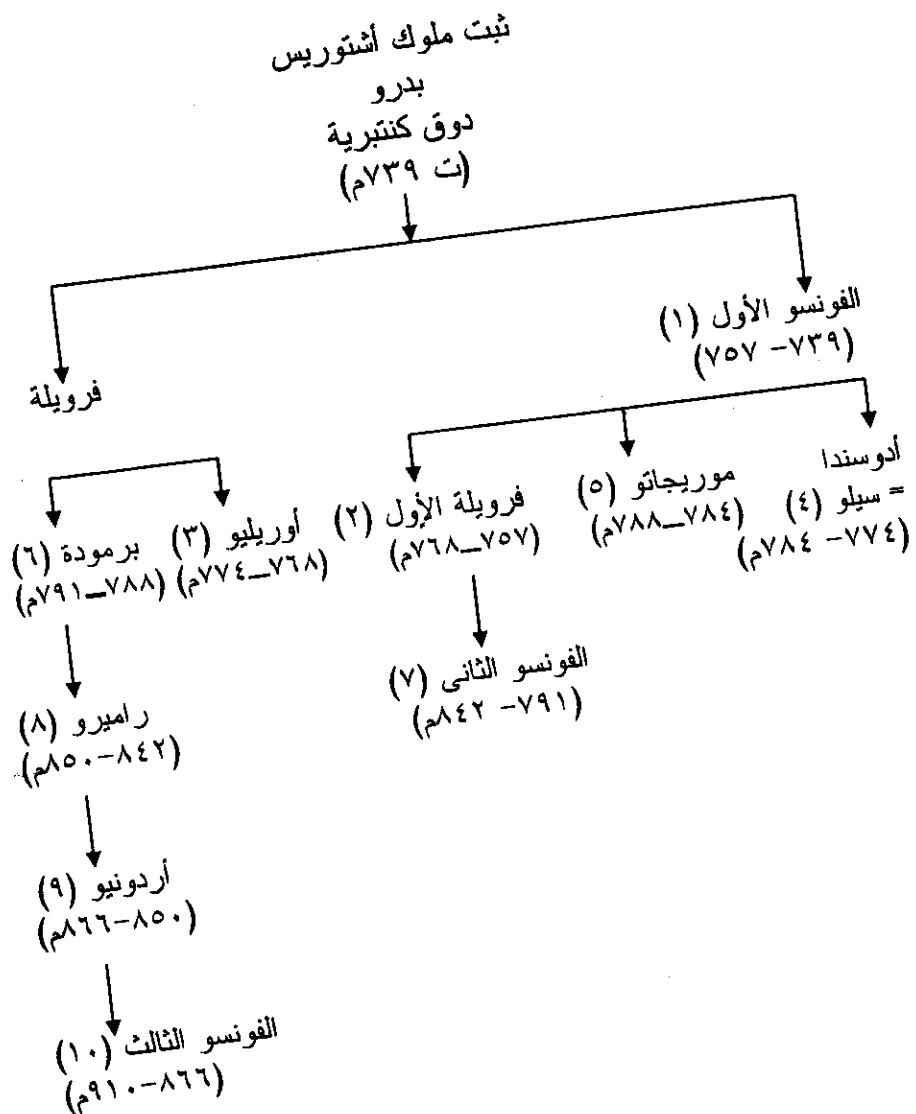
الملحق الأول  
ثبات ملوك القوط<sup>(١)</sup>

توفي وفاة طبيعية.	- ١- الاريك
قتله أتباعه.	- ٢- أناولف
قتل بعد أسبوع.	- ٣- سيجرييك
توفي وفاة طبيعية.	- ٤- واليا
قتل في واقعة شالون وهو يحارب اليهون بجانب الرومان.	- ٥- ثيودوريك
قتله أخيه.	- ٦- ابنه تورسمند
قتله أخيه الأصغر يوريك.	- ٧- أخيه ثيودوريك (الثاني) (٤٦٦ - ٤٥٣ م)
توفي وفاة طبيعية.	- ٨- أخيه يوريك (٤٦٦ - ٤٨٤ م)
قتل في معركة فوييه أمام الفرنجة.	- ٩- ابنه الاريك (الثاني) (٤٨٤ - ٥٠٧ م)
طرد من العرش.	- ١٠- أخيه جيسالرييك
قتل.	- ١١- أخيه أماوريك
قتل.	- ١٢- ثيوديس
قتل.	- ١٣- ثيودجيل
طرد من العرش ثم قتل.	- ١٤- أجيلا
توفي وفاة طبيعية.	- ١٥- أشاجيلد
اشتركا في الحكم حتى وفاة الأول فانفرد الثاني به حتى توفي وفاة طبيعية.	- ١٦- ابناء ليوفا ليوفيجلد
توفي وفاة طبيعية.	- ١٧- ابنه ريكاريدو (٥٨٦ - ٦٠١ م)
طرد من العرش.	- ١٨- ابنه ليوفا (الثاني) (٦٠٣ - ٦٠١ م)
قتل.	- ١٩- ويتراك
قتل.	- ٢٠- جوندمار
توفي وفاة طبيعية.	- ٢١- سيسبيوت

<sup>(١)</sup> نقلًا عن: طرخان، دولة القوط، ص ١٣٦ - ١٣٧.  
R.E. Tapsell, Monarchs, Rulers, 1st ed. Great Britain 1984, pp 229- 230 no 43.  
Dynasties and Kingdoms of the world,

- ٢٢ - ابنه ريكاريدو (الثاني) (٦٢١م) تولى أشهرا ثم طرد من العرش.
- ٢٣ - سونيلا (٦٢١-٦٣١م) أشرك زوجته وابنه وأخاه فى الحكم فطرده النبلاء.
- ٢٤ - سيسناند (٦٣٦-٦٤٠م) توفي وفاة طبيعية.
- ٢٥ - أخوه شنلا (٦٣٦-٦٤٢م) توفي وفاة طبيعية.
- ٢٦ - توجلا بن سيسناند (٦٤٠-٦٤٢م) طرده النبلاء.
- ٢٧ - شنديسونت (٦٤٢-٦٥٣م) توفي وفاة طبيعية.
- ٢٨ - ابنه ركسونت (٦٤٢-٦٧٢م) توفي وفاة طبيعية.
- ٢٩ - وامبا (٦٧٢-٦٨٠م) تنازل عن العرش.
- ٣٠ - إرفيج (٦٨٠-٦٨٧م) طرد من العرش.
- ٣١ - إجيكا (٦٨٧-٧٠٠م) توفي وفاة طبيعية.
- ٣٢ - ابنه وتيرا (٧٠٩-٧١٠م) طرد من العرش.
- ٣٣ - رودريك (٧١٢-٧١٠م) قتل وهو يحارب المسلمين.

## الملحق الثاني



January 12 1908

Wet day with rain & wind

Cloudy & cool all day

Wind blowing from N.E.

Clouds moving rapidly

Wind blowing from S.E.

Clouds moving rapidly

Wind blowing from S.E.